

Il-Ġurnal Uffiċjali

tal-Unjoni Ewropea

L 75



Edizzjoni bil-Malti

Legiżlazzjoni

Volum 52

21 ta' Marzu 2009

Werrej

I Atti adottati skont it-Trattati tal-KE/Euratom li l-pubblikazzjoni tagħhom hija obligatorja

REGOLAMENTI

- Regolament tal-Kummissjoni (KE) Nru 239/2009 tal-20 ta' Marzu 2009 li jstabbilixxi l-valuri fissi tal-importazzjoni għad-determinazzjoni tal-prezz ta' dhul ta' ċertu frott u haxix 1
- ★ **Regolament tal-Kummissjoni (KE) Nru 240/2009 tal-20 ta' Marzu 2009 li jemenda r-Regolament (KE) Nru 1282/2006 fir-rigward ta' liċenzji tal-esportazzjoni u rifużjonijiet fuq l-esportazzjoni għall-halib u l-prodotti tal-halib** 3
- ★ **Regolament tal-Kummissjoni (KE) Nru 241/2009 tal-20 ta' Marzu 2009 li jniedi reviżjoni ta' "esportatur ġdid" tar-Regolament tal-Kunsill (KE) Nru 1911/2006 li jimponi dazju anti-dumping definittiv fuq l-importazzjonijiet ta' soluzzjonijiet ta' urea u ta' nitrati tal-ammonju li joriġinaw, fost l-oħrajn, fir-Russja, u li jirrevoka d-dazju fir-rigward tal-importazzjonijiet minn esportatur wiehed f'dan il-pajjiż u li jagħmel dawn l-importazzjonijiet suġġetti għar-reġistrazzjoni** 5
- ★ **Regolament tal-Kummissjoni (KE) Nru 242/2009 tal-20 ta' Marzu 2009 li jemenda r-Regolament tal-Kunsill (KE) Nru 1183/2005 li jimponi ċerti miżuri restrittivi speċifiċi diretti kontra persuni li qed jaġġixxu kontra l-embargo tal-armi rigward ir-Repubblika Demokratika tal-Kongo** 8

II Atti adottati skont it-Trattati tal-KE/Euratom li l-pubblikazzjoni tagħhom mhijiex obligatorja

DEĊIŻJONIJIET

Il-Kummissjoni

2009/252/KE:

- ★ **Deċiżjoni tal-Kummissjoni tal-11 ta' Marzu 2009 li tikkonċerna derogi minn ċerti dispożizzjonijiet tar-Regolament (KE) Nru 177/2008 tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill li jstabbilixxi qafas komuni għar-reġistri tan-negozju għal finijiet statistiċi (notifikata taħt id-dokument numru C(2009) 1568) ⁽¹⁾.....** 11

2009/253/KE:

- ★ **Deċiżjoni tal-Kummissjoni tad-19 ta' Marzu 2009 li teskludi mill-finanzjament Komunitarju ċertu nfiq imġarrab mill-Istati Membri taħt it-Taqsima tal-Garanzija tal-Fond Agrikolu Ewropew dwar Gwida u Garanzija (FAEGG) u taħt il-Fond Agrikolu Ewropew ta' Garanzija (FAEG) (notifikata taħt id-dokument numru C(2009) 1945).....** 15

2009/254/KE:

- ★ **Deċiżjoni tal-Kummissjoni tal-20 ta' Marzu 2009 li temenda d-Deċiżjoni 2008/855/KE dwar il-mizuri ta' kontroll tas-saħha tal-annimali marbuta mad-deni klassiku tal-hnieżer fil-Ġermanja (notifikata taħt id-dokument numru C(2009) 1668) ⁽¹⁾.....** 22

2009/255/KE:

- ★ **Deċiżjoni tal-Kummissjoni tal-20 ta' Marzu 2009 li temenda d-Deċiżjoni 2003/135/KE fir-rigward tal-pjanijiet ta' qerda u l-pjanijiet għat-tilqim ta' emerġenza għad-deni klassiku tal-hnieżer fil-hnieżer selvaġġi f'ċerti żoni tal-istati federali ta' Rhine tat-Tramuntana-Westfalia u tar-Rhineland-Palatinate (il-Ġermanja) (notifikata taħt id-dokument numru C(2009) 1669).....** 24

Corrigendum

- ★ **It-tieni rettifika tar-Regolament tal-Kummissjoni (KE) Nru 77/2009 tas-26 ta' Jannar 2009 li jemenda r-Regolament tal-Kunsill (KE) Nru 314/2004 dwar ċerti miżuri restrittivi fir-rigward taż-Zimbabwe (ĠU L 23, 27.1.2009).....** 28



⁽¹⁾ Test b'relevanza għaż-ŻEE

I

(Atti adottati skont it-Trattati tal-KE/Euratom li l-pubblikazzjoni tagħhom hija obligatorja)

REGOLAMENTI

REGOLAMENT TAL-KUMMISSJONI (KE) Nru 239/2009

tal-20 ta' Marzu 2009

li jistabbilixxi l-valuri fissi tal-importazzjoni għad-determinazzjoni tal-prezz ta' dhul ta' ċertu frott u
ħaxix

IL-KUMMISSJONI TAL-KOMUNITAJIET EWROPEJ,

Wara li kkunsidrat it-Trattat li jistabbilixxi l-Komunità Ewropea,

Wara li kkunsidrat ir-Regolament tal-Kunsill (KE) Nru 1234/2007 tat-22 ta' Ottubru 2007 li jistabbilixxi organizzazzjoni komuni ta' swieq agrikoli u dwar dispozizzjonijiet speċifiċi għal ċerti prodotti agrikoli (Ir-Regolament Waħdieni dwar l-OKS) ⁽¹⁾,

Wara li kkunsidrat ir-Regolament tal-Kummissjoni (KE) Nru 1580/2007 tal-21 ta' Dicembru 2007 dwar regoli dettaljati għall-applikazzjoni tar-Regolamenti tal-Kunsill (KE) Nru 2200/96, (KE) Nru 2001/96 u (KE) Nru 1182/2007 fis-settur tal-frott u ħxejjex ⁽²⁾, u b'mod partikolari l-Artikolu 138(1) tiegħu,

Dan ir-Regolament għandu jorbot fl-intier tiegħu u japplika direttament fl-Istati Membri kollha.

Magħmul fi Brussell, 20 ta' Marzu 2009.

Billi:

Fl-applikazzjoni tal-konklużjonijiet tan-negozjati kummerċjali multilaterali taċ-Ċiklu tal-Urugwaj, il-Regolament (KE) Nru 1580/2007 jistipula l-kriterji għall-istabbiliment mill-Kummissjoni tal-valuri fissi tal-importazzjoni minn pajjiżi terzi, għall-prodotti u għall-perjodi msemmijin fl-Anness XV, it-Taqsima A tar-Regolament imsemmi,

ADOTTAT DAN IR-REGOLAMENT:

Artikolu 1

Il-valuri fissi ta' l-importazzjoni msemmija fl-Artikolu 138 tar-Regolament (KE) Nru 1580/2007 huma stipulati fl-Anness għal dan ir-Regolament.

Artikolu 2

Dan ir-Regolament għandu jidhol fis-seħh fil-21 ta' Marzu 2009.

Għall-Kummissjoni

Jean-Luc DEMARTY

Direttur Ġenerali għall-Agrikoltura u l-Iżvilupp Rurali

⁽¹⁾ ĠU L 299, 16.11.2007, p. 1.

⁽²⁾ ĠU L 350, 31.12.2007, p. 1.

ANNEX

il-valuri fissi tal-importazzjoni għad-determinazzjoni tal-prezz ta' dħul ta' ċertu frott u ħaxix

(EUR/100 kg)

Kodiċi NM	Kodiċi tal-pajjiż terz ⁽¹⁾	Valur fiss ta' l-importazzjoni
0702 00 00	IL	91,9
	JO	80,4
	MA	46,6
	TN	132,6
	TR	94,5
	ZZ	89,2
0707 00 05	MA	87,9
	MK	118,9
	TR	165,6
	ZZ	124,1
0709 90 70	MA	51,5
	TR	116,1
	ZZ	83,8
0709 90 80	EG	74,5
	ZZ	74,5
0805 10 20	EG	43,6
	IL	56,1
	MA	48,4
	TN	59,3
	TR	64,1
	ZZ	54,3
0805 50 10	TR	51,9
	ZZ	51,9
0808 10 80	AR	98,4
	BR	79,4
	CA	110,4
	CL	81,1
	CN	71,5
	MK	23,7
	US	114,6
	UY	68,7
	ZA	85,5
	ZZ	81,5
	0808 20 50	AR
CL		132,0
CN		66,7
ZA		91,5
ZZ		92,7

⁽¹⁾ In-nomenklatura tal-pajjiżi ffixxata mir-Regolament tal-Kummissjoni (KE) Nru 1833/2006 (ĠU L 354, 14.12.2006, p. 19). Il-kodiċi "ZZ" jirrappreżenta "oriġini oħra".

REGOLAMENT TAL-KUMMISSJONI (KE) Nru 240/2009

tal-20 ta' Marzu 2009

li jemenda r-Regolament (KE) Nru 1282/2006 fir-rigward ta' licenzji tal-esportazzjoni u rifużjonijiet fuq l-esportazzjoni għall-halib u l-prodotti tal-halib

IL-KUMMISSJONI TAL-KOMUNITAJIET EWROPEJ,

Wara li kkunsidrat it-Trattat li jstabbilixxi l-Komunità Ewropea,

Wara li kkunsidrat ir-Regolament tal-Kunsill (KE) Nru 1234/2007 tat-22 ta' Ottubru 2007 li jstabbilixxi organizzazzjoni komuni ta' swieq agrikoli u dwar dispożizzjonijiet speċifiċi għal ċerti prodotti agrikoli (ir-Regolament Wahdieni dwar l-OKS) ⁽¹⁾, u partikolarment l-Artikoli 170 u 171 tiegħu, flimkien mal-Artikolu 4 tiegħu,

Billi:

- (1) L-Artikolu 16 u l-Appendiċi 2 tal-Anness III għall-Ftehim ta' Shubija Ekonomika bejn l-Istati tal-CARIFORUM minn naha waħda, u l-Komunità Ewropea u l-Istati Membri tagħha, min-naha l-oħra ⁽²⁾, li l-iffirmar u l-applikazzjoni proviżorja tiegħu kienet approvata bid-Deciżjoni tal-Kunsill 2008/805/KE ⁽³⁾, jipprovdi għall-kwota tariffarja ta' trab tal-halib li qabel kienet tinstab fil-Memorandum ta' Ftehim bejn il-Komunità Ewropea u r-Repubblika Dominikana dwar protezzjoni tal-importazzjoni tat-trab tal-halib fir-Repubblika Dominikana ⁽⁴⁾, approvat bid-Deciżjoni tal-Kunsill 94/486/KE ⁽⁵⁾. L-Artikolu 29(1) tar-Regolament tal-Kummissjoni (KE) Nru 1282/2006 ⁽⁶⁾ għandu jiġi emendat skont dan.
- (2) L-Artikolu 30(1)(b) tar-Regolament (KE) Nru 1282/2006 jipprovdi li applikanti fit-tieni parti tal-kwota jehtigilhom jagħtu prova li kienu qed jagħmlu kummerċ ma' pajjiżi terzi. Jidher li din il-kundizzjoni jista' jkollha interpretazzjonijiet differenti. Għandha għalhekk tiġi ċċarata, billi jkun speċifikat li jehtieg li tingħata prova tal-kummerċ ma' terzi pajjiżi bil-preżentazzjoni tad-dokumenti doganali rilevanti.
- (3) L-Artikolu 30(3) tar-Regolament (KE) Nru 1282/2006 jipprovdi għal garanzija ta' EUR 15 għal kull 100 kilogramma. Bil-ghan li jkun hemm armonija u simplifikazzjoni, huwa xieraq li dan jiġi allenjat għal-livell ġenerali, kif provdut fl-Artikolu 10 ta' dak ir-Regolament, li japplika wkoll għall-ġestjoni tal-kwota tal-ġobon imsemmija fit-Taqsima 2 tal-Kapitolu III ta' dak ir-Regolament.

⁽¹⁾ ĠU L 299, 16.11.2007, p. 1.
⁽²⁾ ĠU L 289, 30.10.2008, p. 3.
⁽³⁾ ĠU L 289, 30.10.2008, p. 1.
⁽⁴⁾ ĠU L 218, 6.8.1998, p. 45.
⁽⁵⁾ ĠU L 218, 6.8.1998, p. 46.
⁽⁶⁾ ĠU L 234, 29.8.2006, p. 4.

(4) Ir-Regolament (KE) Nru 1282/2006 għandu għalhekk jiġi emendat skont dan.

(5) Għandu jkun provdut li d-dispożizzjonijiet emendati ma għandhomx japplikaw għal-licenzji li kienu nharġu diġà.

(6) Il-miżuri provduti f'dan ir-Regolament huma skont l-opinjoni tal-Kumitat ta' Ġestjoni tal-Organizzazzjoni Komuni tas-Swieq Agrikoli,

ADOTTAT DAN IR-REGOLAMENT:

Artikolu 1

Ir-Regolament (KE) Nru 1282/2006 huwa emendat kif ġej:

(1) Il-paragrafu 1 tal-Artikolu 29 għandu jinbidel b'dan li ġej:

"1. Il-preżentazzjoni lill-awtoritajiet kompetenti tar-Repubblika Dominikana ta' kopja ċertifikata tal-licenzja tal-esportazzjoni mahruġa skont din it-Taqsima u kopja, approvata kif suppost, tad-dikjarazzjoni tal-esportazzjoni għal kull konsenja, huma meħtieġa għall-esportazzjonijiet lejn ir-Repubblika Dominikana ta' trab tal-halib skont il-kwota provduta fl-Appendiċi 2 tal-Anness III għall-Ftehim ta' Shubija Ekonomika bejn l-Istati tal-CARIFORUM u l-Komunità Ewropea u l-Istati Membri tagħha ^(*), li l-iffirmar u l-applikazzjoni proviżorja tiegħu kienet approvata bid-Deciżjoni tal-Kunsill 2008/805/KE ^(**).

^(*) ĠU L 289, 30.10.2008, p. 3.

^(**) ĠU L 289, 30.10.2008, p. 1."

(2) L-Artikolu 30 huwa emendat kif ġej:

(a) Fil-paragrafu 1 għandu jiżdied is-subparagrafu li ġej:

"Prova ta' kummerċ, kif provdut fil-punt (b) tal-ewwel subparagrafu, għandha tingħata esklussivament jew permezz tad-dokumenti doganali tar-rilaxx għaċ-ċirkulazzjoni libera, approvati kif suppost mill-awtoritajiet tad-dwana u li jkun fihom referenza għall-applikant konċernat bhala d-destinatarju, jew inkella permezz tad-dokument doganali tal-esportazzjoni approvat kif suppost mill-awtoritajiet tad-dwana."

(b) Fit-tieni subparagrafu tal-paragrafu 3, il-punt (a) għandu jinbidel b' dan li ġej:

Artikolu 2

Dan ir-Regolament għandu jidhol fis-seħh l-ghada tal-pubblikazzjoni tiegħu f'Il-Ġurnal Uffiċjali tal-Unjoni Ewropea.

“(a) jiddepożita garanzija skont l-Artikolu 10;”

Għandu japplika għall-applikazzjonijiet għal-liċenzji li jitressqu mill-1 ta' April 2009 'l quddiem.

Dan ir-Regolament għandu jorbot fl-intier tiegħu u japplika direttament fl-Istati Membri kollha.

Magħmul fi Brussell, 20 ta' Marzu 2009.

Għall-Kummissjoni
Mariann FISCHER BOEL
Membru tal-Kummissjoni

REGOLAMENT TAL-KUMMISSJONI (KE) Nru 241/2009

tal-20 ta' Marzu 2009

li jniedi reviżjoni ta' "esportatur ġdid" tar-Regolament tal-Kunsill (KE) Nru 1911/2006 li jimponi dazju anti-dumping definittiv fuq l-importazzjonijiet ta' soluzzjonijiet ta' urea u ta' nitrati tal-ammonju li joriginaw, fost l-oħrajn, fir-Russja, u li jirrevoka d-dazju fir-rigward tal-importazzjonijiet minn esportatur wiehed f'dan il-pajjiż u li jagħmel dawn l-importazzjonijiet suġġetti għar-reġistrazzjoni

IL-KUMMISSJONI TAL-KOMUNITAJIET EWROPEJ,

Wara li kkunsidrat it-Trattat li jstabbilixxi l-Komunità Ewropea,

Wara li kkunsidrat ir-Regolament tal-Kunsill (KE) Nru 384/96 tat-22 ta' Diċembru 1995 dwar il-protezzjoni kontra l-importazzjonijiet li huma l-oġġett ta' dumping minn pajjiżi mhux membri tal-Komunità Ewropea ⁽¹⁾ ("ir-Regolament bażiku"), u b'mod partikolari l-Artikolu 11(4) tiegħu,

Billi:

A. IT-TALBA GĦAL REVIŻJONI

- (1) Il-Kummissjoni rċeviet applikazzjoni għal reviżjoni ta' "esportatur ġdid" skont l-Artikolu 11(4) tar-Regolament bażiku. L-applikazzjoni ntabgħet minn Joint Stock Company Acron ("l-applikant"), produttur li jesporta fir-Russja ("il-pajjiż ikkonċernat").

B. IL-PRODOTT

- (2) Il-prodott li qed ikun analizzat huwa tahlit ta' urea u nitrat tal-ammonju f'soluzzjoni ta' ilma jew ammonjakali li jorigina fir-Russja ("il-prodott ikkonċernat"), attwalment ikklassifikat fil-kodiċi NM 3102 80 00.

Ċ. IL-MIŻURI EŻISTENTI

- (3) Il-miżuri fis-seħh bħalissa huma dazju ta' anti-dumping definittiv impost mir-Regolament tal-Kunsill (KE) Nru 1911/2006 ⁽²⁾ li skontu l-importazzjonijiet fil-Komunità tal-prodott ikkonċernat li jorigina fir-Russja, u prodott mill-applikant, huma suġġetti għal dazju ta' anti-dumping definittiv ta' EUR 20,11 għal kull tunnellata bl-eċċezzjoni ta' kumpaniji wahda li hija msemmija b'mod esplicitu li hija suġġetta għal dazju individwali.

D. IL-BAŽI GĦAR-REVIŻJONI

- (4) L-applikant jallega li ma esportax il-prodott ikkonċernat lejn il-Komunità matul il-perjodu ta' investigazzjoni li fuqu kienu bbażati l-miżuri anti-dumping, jiġifieri l-perjodu mill-1 ta' Ġunju 1998 sal-31 ta' Mejju 1999 ("il-perjodu ta' investigazzjoni oriġinali") u li ma huwa relatat mal-ebda produttur esportatur tal-prodott li huma suġġetti għall-miżuri anti-dumping imsemmija hawn fuq.

- (5) L-applikant jallega wkoll li beda jesporta l-prodott ikkonċernat lejn il-Komunità wara t-tmiem tal-perjodu ta' investigazzjoni oriġinali.

E. IL-PROCĊEDURA

- (6) Il-produtturi Komunitarji magħrufin li huma kkonċernati ġew mgħarrfa bl-applikazzjoni ta' hawn fuq u ngħataw l-opportunità biex jikkumentaw. Ma waslu l-ebda kummenti.

- (7) Wara li eżaminat l-evidenza disponibbli, il-Kummissjoni tikkonkludi li hemm evidenza biżżejjed biex tiġġustifika l-bidu ta' reviżjoni ta' "esportatur ġdid", skont l-Artikolu 11(4) tar-Regolament bażiku, bil-ħsieb li tiddetermina l-marġini individwali ta' dumping tal-applikant u, jekk jinstab li hemm dumping, il-livell ta' dazju li l-importazzjonijiet tagħhom tal-prodott ikkonċernat fil-Komunità jridu jkunu suġġetti għalih.

- (8) Jekk jiġi deciz li l-applikant jissodisfa r-rekwiziti biex jiġi stabbilit dazju individwali, jista' jkun hemm bżonn li ssir emenda għar-rata ta' dazju applikabbli bħalissa għall-importazzjonijiet tal-prodott ikkonċernat mill-kumpaniji mhux imsemmija individwalment fl-Artikolu 1(2) tar-Regolament (KE) Nru 1911/2006.

(a) *Il-kwestjonarji*

Biex tkun tista' tikseb it-tagħrif li hija tqis necessarju għall-investigazzjoni tagħha, il-Kummissjoni se tibgħat kwestjonarju lill-applikant.

(b) *Il-ġbir ta' tagħrif u s-smiġħ ta' seduti*

Il-partijiet interessati kollha huma b'dan mistiedna jagħtu l-fehmiet tagħhom bil-miktub u jipprovdu evidenza ta' sostenn.

Barra minn hekk, il-Kummissjoni tista' tisma' lill-partijiet interessati, dejjem jekk jagħmlu talba bil-miktub li turi li hemm raġunijiet partikolari għalfejn għandhom jinstemgħu.

Qed tingħbed l-attenzjoni għall-fatt li l-eżercizzju tal-parti l-kbira tad-drittijiet proċedurali stipulati fir-Regolament bażiku jiddependu minn jekk il-partijiet jipprezentawx ruħhom matul il-perjodu stipulat mir-Regolament attwali.

⁽¹⁾ ĠU L 56, 6.3.1996, p. 1; l-Edizzjoni Speċjali bil-Malti, Kapitolu 11, Volum 10, p. 45.

⁽²⁾ ĠU L 365, 21.12.2006, p. 26.

F. IR-REVOKA TAD-DAZJU LI HUWA FIS-SEHH U R-REGISTRAZZJONI TA' IMPORTAZZJONIJET

- (9) Skont l-Artikolu 11(4) tar-Regolament bażiku, id-dazju anti-dumping fis-sehh ghandu jiġi revokat fir-rigward tal-importazzjonijiet tal-prodott ikkonċernat li huma prodotti u mibjugħa għall-esportazzjoni lejn il-Komunità mill-applikant. Fl-istess hin, dawn l-importazzjonijiet għandhom isiru suġġetti għar-registrazzjoni skont l-Artikolu 14(5) tar-Regolament bażiku, sabiex jiġi assigurat li, jekk ir-risultat tar-reviżjoni juri sejba ta' dumping fir-rigward tal-applikant, id-dazji anti-dumping jistgħu jiġu imposti retroattivament mid-data tal-bidu ta' din ir-reviżjoni. L-ammont li għalih l-applikant jista' jkun responsabbli fil-futur ma jistax jiġi smat f'dan l-istadju tal-proċediment.

G. IL-LIMITI TA' ŻMIEN

- (10) Fl-interess ta' amministrazzjoni tajba, għandhom jiġu stabbiliti limiti ta' żmien li matulhom:
- (a) il-partijiet interessati jistgħu jipprezentaw rwiehhom lill-Kummissjoni, iressqu l-fehmiet tagħhom bil-miktub u jissottomettu t-tweġibiet għall-kwestjonarju msemmi fil-premessa 8(a) ta' dan ir-Regolament jew jipprovdwu kwalunkwe tagħrif ieħor li għandu jitqies matul l-investigazzjoni,
- (b) il-partijiet interessati jistgħu jagħmlu talba bil-miktub biex jinstemgħu mill-Kummissjoni.

H. IN-NUQQAS TA' KOOPERAZZJONI

- (11) F'kazijiet fejn parti interessata tirrifjuta l-aċċess għat-tagħrif meħtieġ jew ma ttiprovdihx fil-limiti ta' żmien jew tfixxkel l-investigazzjoni b'mod sinifikanti, is-sejbiet, pożittivi jew negattivi, jistgħu jsiru fuq il-bażi tal-fatti disponibbli, skont l-Artikolu 18 tar-Regolament bażiku.
- (12) Fejn jinstab li xi parti interessata tkun tat tagħrif falz jew qarrieqi, it-tagħrif għandu jitwarrab u jista' jsir użu mill-fatti disponibbli, skont l-Artikolu 18 tar-Regolament bażiku. Jekk parti interessata ma tikkooperax jew tikkoopera biss parzjalment, u r-risultati huma għalhekk ibbażati fuq fatti disponibbli skont l-Artikolu 18 tar-Regolament bażiku, ir-risultat jista' jkun anqas favorevoli għal dik il-parti milli kieku kkooperat.

I. L-IPPROĊESSAR TA' DEJTA PERSONALI

- (13) Ta' min jinnota li kull dejta personali miġbura matul din l-investigazzjoni se tkun ittrattata skont ir-Regolament (KE) Nru 45/2001 tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill dwar il-protezzjoni tal-individwi fir-rigward tal-iproċessar ta' dejta personali mill-istituzzjonijiet u l-korpi

tal-Komunità u dwar il-movement liberu ta' dik id-dejta ⁽¹⁾.

J. L-UFFIĊJAL TAS-SEDUTI

- (14) Ta' min jinnota wkoll li jekk il-partijiet interessati jqisu li qegħdin jiltaqgħu ma' diffikultajiet biex ihaddmu d-drittijiet ta' difiża tagħhom, dawn ikunu jistgħu jitolbu l-intervent tal-Uffiċjal tas-Seduti tad-DĠ Kummerċ. Huwa jagħmilha ta' medjatur bejn il-partijiet interessati u s-servizzi tal-Kummissjoni, u joffri, fejn meħtieġ, medjazzjoni fi kwistjonijiet proċedurali li jaffettwaw il-harsien tal-interessi tagħhom f'din l-investigazzjoni, b'mod partikolari fir-rigward ta' kwistjonijiet li jikkonċernaw l-aċċess għall-fajl, il-kunfidenzjalità, l-estensjoni tal-limiti taż-żmien u t-trattament ta' prezentazzjoni tal-fehmiet orali u/jew bil-miktub. Għal aktar tagħrif u dettalji ta' kuntatt, il-partijiet interessati jistgħu jikkonsultaw il-paġni elettronici tal-Uffiċjal tas-Seduti fuq is-sit elettroniku tad-DĠ Kummerċ (<http://ec.europa.eu/trade>).

ADOTTAT DAN IR-REGOLAMENT:

Artikolu 1

B'dan qed titnieda revizjoni tar-Regolament (KE) Nru 1911/2006 skont l-Artikolu 11(4) tar-Regolament (KE) Nru 384/96 biex jiġi ddeterminat jekk u sa liema punt l-importazzjonijiet ta' taħlit ta' urea u ta' nitrat tal-ammonju f'soluzzjoni ta' ilma jew ammonjakali kklassifikat bil-kodiċi NM 3102 80 00, li joriġina fir-Russja, prodotti u mibjugħa għall-esportazzjoni lejn il-Komunità minn Joint Stock Company Acron (Kodiċi addizzjonali TARIC A 932) għandhom ikunu suġġetti għad-dazju anti-dumping impost mir-Regolament (KE) Nru 1911/2006.

Artikolu 2

Id-dazju anti-dumping impost mir-Regolament (KE) Nru 1911/2006 huwa b'dan imħassar fir-rigward tal-importazzjonijiet identifikati fl-Artikolu 1.

Artikolu 3

L-awtoritajiet tad-dwana huma b'dan ordnati, skont l-Artikolu 14(5) tar-Regolament (KE) Nru 384/96, biex jieħdu l-passi meħtieġa biex jirreġistraw l-importazzjonijiet identifikati fl-Artikolu 1. Ir-registrazzjoni għandha tiskadi disa' xhur wara d-data tad-dhul fis-sehh ta' dan ir-Regolament.

Artikolu 4

1. Biex jitqiesu r-rappreżentazzjonijiet tagħhom matul l-investigazzjoni, il-partijiet interessati jridu jipprezentaw rwiehhom lill-Kummissjoni, iressqu l-fehmiet tagħhom bil-miktub u jibagħtu t-tweġibiet tal-kwestjonarju msemmi fil-premessa 8(a) ta' dan ir-Regolament jew kwalunkwe tagħrif ieħor, sakemm ma jkunx speċifikat mod ieħor, fi żmien 40 jum mid-dhul fis-sehh ta' dan ir-Regolament. Il-partijiet interessati jistgħu wkoll japplikaw bil-miktub biex jinstemgħu mill-Kummissjoni fi żmien l-istess limitu ta' 40 jum.

⁽¹⁾ ĠU L 8, 12.1.2001, p. 1; l-Edizzjoni Speċjali bil-Malti, Kapitolu 13, Volum 26, p. 102.

2. Is-sottomissjonijiet u t-talbiet kollha magħmula mill-partijiet interessati għandhom isiru bil-miktub (mhux b'format elettroniku, sakemm ma jkunx speċifikat mod ieħor) u dawn għandhom jindikaw l-isem, l-indirizz, l-e-mail, in-numri tat-telefon u tal-faks tal-parti interessata. Kull sottomissjoni bil-miktub, li tinkludi l-informazzjoni mitluba f'dan ir-Regolament, it-tweġibiet tal-kwestjonarju u l-korrispondenza pprovduta mill-partijiet interessati fuq bażi kunfidenzjali għandha tkun immarkata b'hala "Ristretta" ⁽¹⁾ u, skont l-Artikolu 19(2) tar-Regolament tal-Kunsill Nru 384/96, għandha tkun akkumpanjata b'verżjoni mhux kunfidenzjali, li għandha tkun immarkata "Għall-ispezzjoni mill-partijiet interessati".

Kwalunkwe tagħrif li għandu x'jaqsam mal-kwistjoni u/jew kwalunkwe talba għal seduta għandha tintbagħat fl-indirizz li ġej:

European Commission

Directorate General for Trade

Directorate H

Office: N105 4/92

B-1049 Brussels

Faks (32 2) 295 65 05

Artikolu 5

Dan ir-Regolament għandu jidhol fis-seħh l-għada tal-pubblikazzjoni tiegħu f'Il-Ġurnal Uffiċjali tal-Unjoni Ewropea

Dan ir-Regolament għandu jorbot fl-intier tiegħu u japplika direttament fl-Istati Membri kollha.

Magħmul fi Brussell, 20 ta' Marzu 2009.

Għall-Kummissjoni
Catherine ASHTON
Membru tal-Kummissjoni

⁽¹⁾ Dan ifisser li d-dokument ikun għal użu intern biss. Huwa protett skont l-Artikolu 4 tar-Regolament (KE) Nru 1049/2001 tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill (ĠU L 145, 31.5.2001, p. 43, l-Edizzjoni Speċjali bil-Malti, Kapitolu 1, Volum 3, p. 331). Huwa dokument kunfidenzjali skont l-Artikolu 19 tar-Regolament tal-Kunsill (KE) Nru 384/96 (GU L 56, 6.3.1996, p. 1, l-Edizzjoni Speċjali bil-Malti, Kapitolu 11, Volum 10, p. 45) u l-Artikolu 6 tal-Ftehim WTO dwar l-Implimentazzjoni tal-Artikolu VI tal-GATT 1994 (l-Ftehim Anti-dumping).

REGOLAMENT TAL-KUMMISSJONI (KE) Nru 242/2009**tal-20 ta' Marzu 2009****li jemenda r-Regolament tal-Kunsill (KE) Nru 1183/2005 li jimponi ċerti miżuri restrittivi speċifiċi diretti kontra persuni li qed jaġġixxu kontra l-embargo tal-armi rigward ir-Repubblika Demokratika tal-Kongo**

IL-KUMMISSJONI TAL-KOMUNITAJIET EWROPEJ,

Wara li kkunsidrat it-Trattat li jstabbilixxi l-Komunità Ewropea,

Wara li kkunsidrat ir-Regolament tal-Kunsill (KE) Nru 1183/2005 li jimponi ċerti miżuri speċifiċi restrittivi diretti kontra persuni li jaġixxu bi ksur tal-embargo tal-armi fir-rigward tar-Repubblika Demokratika tal-Kongo ⁽¹⁾, u partikolarment l-Artikolu 9(1)(a) tiegħu,

Billi:

- (1) L-Anness I għar-Regolament (KE) Nru 1183/2005 jelenka l-persuni naturali u legali, l-entitajiet u l-korpi koperti bl-iffriżar ta' fondi u ta' riżorsi ekonomiċi taħt ir-Regolament.
- (2) Fis-7 ta' Novembru 2007, fis-26 ta' Novembru 2008 u fis-16 ta' Diċembru 2008, il-Kumitat tas-Sanzjonijiet tal-Kunsill tas-Sigurtà tan-Nazzjonijiet Uniti ddecieda li jemenda d-dejta dwar 19-il persuna fil-lista tal-persuni, l-entitajiet u l-korpi li għalihom għandu japplika s-

sekwestrar ta' fondi u riżorsi ekonomiċi. Fl-24 ta' April 2008, il-Kummissjoni nehhiet persuna mill-lista msemmija u fit-3 ta' Marzu 2009 iddecidiet li żżid erba' persuni ma' dik il-lista. L-Anness I għandu għalhekk jiġi emendat f'dan is-sens.

- (3) Biex jiġi żgurat li l-miżuri previsti f'dan ir-Regolament ikunu effettivi, dan ir-Regolament għandu jidhol fis-seħh immedjatament,

ADOTTAT DAN IR-REGOLAMENT:

Artikolu 1

L-Anness I li jinsab mar-Regolament (KE) Nru 1183/2005 huwa sostitwit bl-Anness li jinsab ma' dan ir-Regolament.

*Artikolu 2*Dan ir-Regolament għandu jidhol fis-seħh fil-jum tal-pubblikazzjoni tiegħu fil-*Ġurnal Uffiċjali tal-Unjoni Ewropea*.

Dan ir-Regolament għandu jorbot fl-intier tiegħu u applikabbli direttament fl-Istati Membri kollha.

Magħmul fi Brussell, 20 ta' Marzu 2009.

Għall-Kummissjoni
Eneko LANDÁBURU
Direttur Ġenerali għar-Relazzjonijiet Esterni

⁽¹⁾ ĠU L 193, 23.7.2005, p. 1.

ANNEX

"ANNEX I

Lista ta' persuni naturali u legali entitajiet jew korpi imsemmija fl-Artikolu 2:

A. Persuni naturali

- (1) Frank Kakolele **Bwambale** (*magħruf ukoll bhala*, (a) Frank Kakorere, (b) Frank Kakorere Bwambale). Informazzjoni oħra: Minn Diċembru 2008 joqgħod f'Kinshasa. Data tal-hatra msemmija fl-Artikolu 5(1)(b): 10.11.2005.
- (2) Jérôme **Kakwavu Bukande** (*magħruf ukoll bhala*, (a) Jérôme Kakwavu, (b) Commandant Jérôme). Titlu: Ġeneral. Ċittadinanza: Kongoliża Informazzjoni oħra: Minn Diċembru 2008, jibqa' fil-forzi armati tar-Repubblika Demokratika tal-Kongo (FARDK), li hi bbażata f'Kinshasa. Data tal-hatra msemmija fl-Artikolu 5(1)(b): 10.11.2005.
- (3) Germain **Katanga**. Ċittadinanza, Kongoliża. Informazzjoni oħra: Mogħti mill-Gvern tar-RD tal-Kongo lill-Qorti Kriminali Internazzjonali (QKI) fit-18.10.2007. Data tal-hatra msemmija fl-Artikolu 5(1)(b): 10.11.2005.
- (4) Thomas **Lubanga**. Post tat-twelid: Ituri, ir-Repubblika Demokratika tal-Kongo Ċittadinanza Kongoliża Informazzjoni oħra: Trasferit lill-QKI mill-awtoritajiet Kongoliżi fis-17.3.2006. Data tal-hatra msemmija fl-Artikolu 5(1)(b): 10.11.2005.
- (5) Khawa Panga **Mandro** (*magħruf ukoll bhala* (a) Kawa Panga, (b) Kawa Panga Mandro, (c) Kawa Mandro, (d) Yves Andoul Karim, (e) Chief Kahwa, (f) Kawa, (g) Mandro Panga Kahwa, (h) Yves Khawa Panga Mandro). Data tat-twelid: 20.8.1973. Post tat-twelid: Bunia, Ir-RD tal-Kongo. Ċittadinanza Kongoliża Informazzjoni oħra: Arrestat mill-awtoritajiet Kongoliżi f'Ottubru 2005, mehlu mill-Qorti tal-Appell f'Kisangani, u sussegwentement trasferit lill-awtoritajiet ġudizzarji f'Kinshasa fuq akkużi ġodda. Data tal-hatra msemmija fl-Artikolu 5(1)(b): 10.11.2005.
- (6) Callixte **Mbarushimana**. Data tat-twelid: 24.7.1963. Post tat-twelid: Ndusu/Ruhengeri, Provinċja fit-Tramuntana, Rwanda. Ċittadinanza Rwandija. Informazzjoni oħra: Il-post attwali: Pariġi jew Thaïs, Franza. Data tal-hatra msemmija fl-Artikolu 5(1)(b): 21.3.2009.
- (7) Iruta Douglas **Mpamo** (*magħruf ukoll bhala* (a) Mpano (b) Douglas Iruta Mpamo). Indirizz Bld Kanyamuhanga 52, Goma, DRK. Data tat-twelid: (a) 28.12.1965, (b) 29.12.1965. Post tat-twelid: (a) Bashali, Masisi ir-RD tal-Kongo (tirreferi għad-data tat-twelid (a)), (b) Goma, ir-RD tal-Kongo (tirreferi għad-data tat-twelid (b)). Ċittadinanza Kongoliża Informazzjoni oħra: Ibbażat f'Gisenyi, Rwanda. Data tal-hatra msemmija fl-Artikolu 5(1)(b): 10.11.2005.
- (8) Sylvestre **Mudacumura** (*magħruf ukoll bhala* (a) Radja, (b) Mupenzi Bernard, (c) il-Ġeneral Major Mupenzi). Ċittadinanza Rwandija. Informazzjoni oħra: Ibbażat f'Kibua, it-territorju ta' Masisi, ir-RD tal-Kongo. Data tal-hatra msemmija fl-Artikolu 5(1)(b): 10.11.2005.
- (9) Leopold **Mujyambere** (*magħruf ukoll bhala* (a) Musenyeri, (b) Achille, (c) Frere Petrus Ibrahim. Titlu: Kurunell. Data tat-twelid: (a) 17.3.1962, (b) 1966 (estimu). Post tat-twelid: Kigali, Rwanda. Ċittadinanza Rwandija. Informazzjoni oħra: Il-post attwali: Mwenga, in-Nofsinhar ta' Kivu, ir-RD tal-Kongo. Data tal-hatra msemmija fl-Artikolu 5(1)(b): 21.3.2009.
- (10) Ignace **Murwanashyaka** (*magħruf ukoll bhala* Ignace). Titlu: Dr. Data tat-twelid: 14.5.1963. Post tat-twelid: (a) Butera, Rwanda; (b) Ngoma, Butare, Rwanda. Ċittadinanza Rwandija. Informazzjoni oħra: Residenti fil-Ġermanja. Data tal-hatra msemmija fl-Artikolu 5(1)(b): 10.11.2005.
- (11) Straton **Musoni** (*magħruf ukoll bhala* I.O. Musoni). Data tat-twelid: (a) 6.4.1961, (b) 4.6.1961. Post tat-twelid: Mugambazi, Kigali, Rwanda. Informazzjoni oħra: (a) Il-passaport Rwandi skada fl-10.9.2004, (b) Residenti f'Neuffen, il-Ġermanja. Data tal-hatra msemmija fl-Artikolu 5(1)(b): 13.4.2007.
- (12) Jules **Mutebutsi** (*magħruf ukoll bhala* (a) Jules Mutebusi, (b) Jules Mutebuzi, (c) Colonel Mutebutsi). Post tat-twelid: In-Nofsinhar ta' Kivu, ir-RD tal-Kongo. Ċittadinanza Kongoliża Informazzjoni oħra: Arrestat mill-awtoritajiet tar-Rwanda f'Diċembru 2007. Aktarx li attwalment hu 'miżmum'. Data tal-hatra msemmija fl-Artikolu 5(1)(b): 10.11.2005.

- (13) Mathieu Chui **Ngudjolo** (*magħruf ukoll bhala* Cui Ngudjolo). Informazzjoni oħra: Magħaruf bhala l-'Kurunell' jew il-'General'. Arrestat mill-MONUC fil-Bunia f'Ottubru Ottubru 2003. Mogħti mill-Gvern tar-RD tal-Kongo lill-Qorti Kriminali Internazzjonali (QKI) fis-7 ta' Frar 2008. Data tal-hatra msemija fl-Artikolu 5(1)(b): 10.11.2005.
- (14) Floribert Ngabu **Njabu** (*magħruf ukoll bhala* (a) Floribert **Njabu**, (b) Floribert **Ndjabu**, (c) Floribert **Ngabu**, (d) Ndjabu). Informazzjoni oħra: Arrestat u mqiegħed taħt arrest ġo daru f'Kinshasa minn Marzu 2005. Data tal-hatra msemija fl-Artikolu 5(1)(b): 10.11.2005.
- (15) Laurent **Nkunda** (*magħruf wkoll bhala* (a) Laurent Nkunda Bwatware, (b) Laurent Nkundabatware, (c) Laurent Nkunda Mahoro Bwatware, (d) Laurent Nkunda Bwatware, (e) il-Ġeneral Nkunda) (f) Nkunda Mihigo Laurent). Data tat-twelid: (a) 6.2.1967, (b) 2.2.1967. Post tat-twelid: It-Tramuntana ta' Kivu/Rutshuru, ir-Repubblika Demokratika tal-Kongo (tirreferi għad-data tat-twelid (a)). Ċittadinanza Kongoliża Informazzjoni oħra: (a) Magħruf bhala ċ-Ċermen', u 'Papa Six', (b) Kien joqgħod f'Tebero u Kitchanga, it-territorju ta' Masisi, ir-RD tal-Kongo. Data tal-hatra msemija fl-Artikolu 5(1)(b): 10.11.2005.
- (16) Pacifique **Ntawunguka** (*magħruf ukoll bhala* (a) il-Kurunell Omega, (b) Nzeri, (c) Israel, (d) Pacifique Ntawungula). Titlu: Kurunell. Data tat-twelid: 1.1.1964, est. 1964. Post tat-twelid: Gaseke, Provinċja ta' Gisenyi, Rwanda. Ċittadinanza Rwandija. Data tal-hatra msemija fl-Artikolu 5(1)(b): 21.3.2009.
- (17) James **Nyakuni**. Ċittadinanza Ugandjana. Data tal-hatra msemija fl-Artikolu 5(1)(b): 10.11.2005.
- (18) Stanislas **Nzeyimana** (*magħruf ukoll bhala* (a) Deogratias Bigaruka Izabayo, (b) Bigaruka, (c) Bigurura, (d) Izabayo Deo). Titlu: Brigadier Generali. Data tat-twelid: (a) 1.1.1966, (b) 1967 (estimu), (c) 28.8.1966. Post tat-twelid: Mugusa (Butare), Rwanda. Ċittadinanza Rwandija. Data tal-hatra msemija fl-Artikolu 5(1)(b): 21.3.2009.
- (19) Dieudonné **Ozia Mazio** (*magħruf ukoll bhala* (a) Ozia Mazio, (b) Omari, (c) Mr Omari). Data tat-twelid: 6.6.1949. Post tat-twelid: Ariwara, RD tal-Kongo. Ċittadinanza Kongoliża Informazzjoni oħra: Miet f'Ariwara fit-23 ta' Settembru 2008. Data tal-hatra msemija fl-Artikolu 5(1)(b): 10.11.2005.
- (20) Bosco **Taganda** (*magħruf ukoll bhala* (a) Bosco Ntaganda, (b) Bosco Ntagenda, (c) General Taganda. Ċittadinanza Kongoliża Informazzjoni oħra: (a) Known as 'Terminator' u 'Major', (b) Ibbażat f'Bunagana u Rutshuru. Data tal-hatra msemija fl-Artikolu 5(1)(b): 10.11.2005.

B. Persuni ġuridici, entitajiet u korpi

- (1) Tous Pour la Paix et le développement (TPD). Indirizz Goma, it-Tramuntana ta' Kivu, Ir-RD tal-Kongo. Informazzjoni oħra: organizzazzjonijii mhux tal-gvern. Data tal-hatra msemija fl-Artikolu 5(1)(b): 10.11.2005.
- (2) Butembo Airlines (*magħrufa bhala* BAL). Indirizz Butembo, RD tal-Kongo. Informazzjoni oħra: Minn Diċembru 2008, BAL m'għadx għandha liċenzja biex topera l-ajruplani fir-RD tal-Kongo. Data tal-hatra msemija fl-Artikolu 5(1)(b): 13.4.2007.
- (3) Compagnie Aérienne des Grands Lacs (CAGL), (*magħrufa ahjar bhala* Great Lakes Business Company (GLBC)). Indirizz (a) CAGL: Avenue President Mobutu, Goma, (CAGL għandha wkoll uffiċju fi Rwanda); (b) GLBC: PO Box 315, Goma, the DR of the Congo (GLBC għandha wkoll uffiċju f'Gisenyi, Rwanda). Data tal-hatra msemija fl-Artikolu 5(1)(b): 13.4.2007.
- (4) Machanga Ltd. Indirizz: Kampala, Uganda. Informazzjoni oħra: Kumpanija li tesporta d-deheb f'kampala (Diretturi: Mr Rajendra Kumar Vaya u Mr Hirendra M. Vaya). Data tal-hatra msemija fl-Artikolu 5(1)(b): 13.4.2007.
- (5) Uganda Commercial Impex (UCI) Ltd. Indirizz: (a) Kajoka Street, Kisemente, Kampala, Uganda. Indirizz alternattiv: PO Box 22709, Kampala, Uganda. Informazzjoni oħra: Kumpanija li tesporta d-deheb f'kampala (Diretturi: Mr Kunal Lodhia and Mr J.V. Lodhia). Data tal-hatra msemija fl-Artikolu 5(1)(b): 13.4.2007.
- (6) Congocom Trading House. Indirizz Butembo, RD tal-Kongo. Nru tat-Telefon: +253 (0) 99 983 784. Informazzjoni oħra: kummerċ fid-deheb f'Butembo. Data tal-hatra msemija fl-Artikolu 5(1)(b): 13.4.2007."

II

(Atti adottati skont it-Trattati tal-KE/Euratom li l-pubblikazzjoni tagħhom mhijiex obbligatorja)

DEĊIŻJONIJIET

IL-KUMMISSJONI

DEĊIŻJONI TAL-KUMMISSJONI

tal-11 ta' Marzu 2009

li tikkoncerna derogi minn ċerti dispożizzjonijiet tar-Regolament (KE) Nru 177/2008 tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill li jstabbilixxi qafas komuni għar-reġistri tan-negozju għal finijiet statistiċi

(notifikata taht id-dokument numru C(2009) 1568)

(It-testi bid-Daniż, bl-Olandiż, bl-Ingliż, bl-Estonjan, bil-Franċiż, bil-Ġermaniż, bil-Grieg, bil-Latvjan, bil-Litwan, bil-Malti, bil-Pollakk, u bis-Slovakk biss huma awtentiċi)

(Test b'relevanza għaž-ŻEE)

(2009/252/KE)

IL-KUMMISSJONI TAL-KOMUNITAJIET EWROPEJ

Wara li kkunsidrat it-Trattat li jstabbilixxi l-Komunità Ewropea,

Wara li kkunsidrat ir-Regolament (KE) Nru 177/2008 ⁽¹⁾ tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill tal-20 ta' Frar 2008 li jstabbilixxi qafas komuni għar-reġistri kummerċjali għall-finijiet tal-istatistika u li jhassar ir-Regolament tal-Kunsill (KEE) Nru 2186/93, u b'mod partikolari l-Artikolu 14 tiegħu,

Wara li kkunsidrat it-talbiet magħmula mir-Renju tal-Belġju, ir-Renju tad-Danimarka, ir-Repubblika Federali tal-Ġermanja, ir-Repubblika tal-Estonja, l-Irlanda, ir-Repubblika Ellenika, ir-Repubblika Franċiża, ir-Repubblika tal-Latvja, ir-Repubblika tal-Litwanja, il-Gran Dukati tal-Lussemburgu, ir-Repubblika ta' Malta, ir-Renju tal-Olanda, ir-Repubblika tal-Awstrija, ir-Repubblika tal-Polonja u r-Repubblika tas-Slovakkja,

Billi:

(1) Ir-Regolament (KE) Nru 177/2008 stabbilixxa qafas komuni ġdid għar-reġistri kummerċjali esklussivament għall-finijiet tal-istatistika sabiex jinżamm qafas armonizzat għall-iżvilupp ta' reġistri kummerċjali.

⁽¹⁾ ĠU L 61, 5.3.2008, p. 6.

(2) L-Artikolu 14 tar-Regolament (KE) Nru 177/2008 jipprovdi li meta r-reġistri tal-kummerċ jehtieġu adattamento ewlieni, il-Kummissjoni tista' tikkonċedi deroga fuq talba tal-Istat Membru għal perjodu tranzitorju li ma għandux ikun itwal mill-25 ta' Marzu 2010. Għall-agrikoltura, forestrija u sajd, għall-amministrazzjoni pubblika u għad-difiża, u għas-sigurtà soċjali obbligatorja, u għall-karatteristiċi addizzjonali relatati ma' gruppi ta' intrapriża, il-Kummissjoni tista' tagħti deroga fuq talba ta' Stat Membru għal perjodu tranzitorju li ma għandux ikun itwal mill-25 ta' Marzu 2013.

(3) Xi Stati Membri talbu biex daww id-derogi jingħataw.

(4) Jidher li huwa ġġustifikat li dawn id-derogi jingħataw, billi t-talbiet tal-Istati Membri huma msejsa fuq htieġa legittima biex jadattaw aktar is-sistemi tagħhom ta' statistika nazzjonali.

ADOTTAT DIN ID-DEĊIŻJONI:

Artikolu 1

Id-derogi huma hawnhekk mogħtija lill-Istati Membri mnizzla fl-Anness, skont il-kundizzjonijiet u soġġetti għall-limiti stipulati fih, sabiex jippermettu lil daww l-Istati Membri biex iġibu s-sistemi nazzjonali tal-istatistika rispettivi f'konformità mar-Regolament (KE) Nru 177/2008.

Artikolu 2

Din id-deċiżjoni hija indirizzata lir-Renju tal-Belġju, ir-Renju tad-Danimarka, ir-Repubblika Federali tal-Ġermanja, ir-Repubblika tal-Estonja, l-Irlanda, ir-Repubblika Ellenika, ir-Repubblika Françiża, ir-Repubblika tal-Latvja, ir-Repubblika tal-Litwanja, il-Gran Dukat tal-Lussemburgu, ir-Repubblika ta' Malta, ir-Renju tal-Olanda, ir-Repubblika tal-Awstrija, ir-Repubblika tal-Polonja u r-Repubblika tas-Slovakkja.

Maghmula fi Brussell, 11 ta' Marzu 2009.

Għall-Kummissjoni
Joaquín ALMUNIA
Membri tal-Kummissjoni

ANNEX

DEROGI MOGHTIJA

Stat Membru	Derogi Moghtija	Tmiem Tad-Deroga
Il-Belġju	Karatteristiċi 4.1, 4.2a, 4.3 għal 4.7 u 4.9	25 ta' Marzu 2010
	Karatteristiċi 1.8 għal 1.12a, 1.13a, 3.12, 4.11, 4.12a u 4.13a	30 ta' Ġunju 2011
Id-Danimarka	Kopertura ta' gruppi ta' intrapriża:	30 ta' Ġunju 2009
	Kopertura tal-gruppi ta' intrapriża li ma jappartjenux għall-ikbar MNE trażmessi mill-Eurostat	31 ta' Diċembru 2009
Il-Ġermanja	Karatteristika 3.11 u l-aħħar parti tal-karatteristika 1.7a (Referenza għall-fajls tad-dwana jew għar-reġistru tal-operaturi barra l-Komunità)	25 ta' Marzu 2010
	Agrikoltura, forestrija u sajd, amministrazzjoni pubblika u difiża, u sigurtà soċjali obbligatorja	31 ta' Diċembru 2012
L-Estonja	Karatteristika 1.12a	25 ta' Marzu 2010
L-Irlanda	Deroga shiha	31 ta' Diċembru 2008
	Karatteristika 1.3	31 ta' Diċembru 2009
	Karatteristika 3.11 Kopertura tal-gruppi ta' intrapriża li ma jappartjenux għall-ikbar MNE trażmessi mill-Eurostat	25 ta' Marzu 2010
	Karatteristiċi 1.8 għal 1.12b, 1.13a, 3.12, 4.1, 4.2a, 4.5 sa 4.7, 4.9, 4.13a	31 ta' Diċembru 2012
	Agrikoltura, forestrija u s-sajd, amministrazzjoni pubblika u difiża, u sigurtà soċjali obbligatorja	25 ta' Marzu 2013
Il-Greċja	Gruppi ta' intrapriża u l-karatteristiċi tagħhom	31 ta' Diċembru 2008
	Kopertura tal-gruppi ta' intrapriża li ma jappartjenux għall-ikbar MNE Trażmessi mill-Eurostat	25 ta' Marzu 2010
	Agrikoltura, forestrija u sajd, amministrazzjoni pubblika u difiża, u sigurtà soċjali obbligatorja, u l-karatteristiċi addizzjonali relatati ma' gruppi ta' intrapriża	25 ta' Marzu 2013
Franza	Agrikoltura, forestrija u sajd	30 ta' Ġunju 2012
Il-Latvja	Gruppi ta' intrapriża multinazzjonali u l-karatteristiċi tagħhom	31 ta' Diċembru 2008
	Kopertura ta' gruppi ta' intrapriża li ma jappartjenux għall-ikbar MNE Trażmessi mill-Eurostat	5 ta' Marzu 2010
	Il-Karatteristiċi addizzjonali relatati ma' gruppi ta' intrapriża	31 ta' Diċembru 2010
Il-Litwanja	Gruppi ta' intrapriża multinazzjonali u l-Karatteristiċi tagħhom	25 ta' Marzu 2010
	Il-karatteristiċi addizzjonali relatati ma' gruppi ta' intrapriża	25 ta' Marzu 2013

Stat Membru	Derogi Mogħtija	Tmien Tad-Deroga
Il-Lussemburgu	Gruppi ta' intrapriża u l-karatteristiċi tagħhom	31 ta' Diċembru 2008
	Kopertura ta' gruppi ta' intrapriża li ma jappart-jenux għall-ikbar MNE trażmessi mill-Eurostat	31 ta' Diċembru 2009
	Agrikoltura, forestrija u sajd, amministrazzjoni pubblika u difiża, u sigurtà soċjali obbligatorja	31 ta' Diċembru 2010
	Il-karatteristiċi addizzjonali relatati ma' gruppi ta' intrapriża	25 ta' Marzu 2013
Malta	Gruppi ta' intrapriża u l-karatteristiċi tagħhom	31 ta' Diċembru 2008
	Kopertura ta' gruppi ta' intrapriża li ma jappart-jenux għall-ikbar MNE trażmessi mill-Eurostat	25 ta' Marzu 2010
	Il-karatteristiċi addizzjonali relatati ma' gruppi ta' intrapriża	25 ta' Marzu 2013
L-Olanda	Karatteristiċi 1.12a, 1.13a, 3.11, 4.4, 4.11, 4.12a U 4.13a	25 ta' Marzu 2010
	Agrikoltura, forestrija u sajd, amministrazzjoni pubblika u difiża, u sigurtà soċjali obbligatorja, u l-karatteristiċi addizzjonali relatati ma' gruppi ta' intrapriża	25 ta' Marzu 2013
L-Awstrija	Karatteristika 3.11 li tikkonċerna s-sotto-setturi (pubbliċi, privati nazzjonali, ikkontrollat minn barra) ta' S.11, S.122, S.123, S.124 U S.125;	25 ta' Marzu 2010
	Gruppi ta' intrapriża u l-karatteristiċi tagħhom	
	Agrikoltura, forestrija u sajd	31 ta' Diċembru 2011
	L-unitajiet lokali u l-karatteristiċi tagħhom fl-amministrazzjoni pubblika u difiża u sigurtà soċjali obbligatorja	31 ta' Diċembru 2012
Il-Polonja	Informazzjoni dwar l-intrapriži multinazzjonali u t-trażmissjoni tagħhom lil Eurostat	31 ta' Marzu 2009
	Agrikoltura, forestrija u sajd	31 ta' Diċembru 2011
Is-Slovakkja	Karatteristiċi addizzjonali relatati ma' gruppi ta' intrapriża	30 ta' Ġunju 2009

DEĊIŻJONI TAL-KUMMISSJONI

tad-19 ta' Marzu 2009

li teskludi mill-finanzjament Komunitarju ċertu nfiq imġarrab mill-Istati Membri taht it-Taqsima tal-Garanzija tal-Fond Agrikolu Ewropew dwar Gwida u Garanzija (FAEGG) u taht il-Fond Agrikolu Ewropew ta' Garanzija (FAEG)

(notifikata taht id-dokument numru C(2009) 1945)

(it-testi bid-Daniż, l-Olandiż, l-Ingliż, il-Franċiż, il-Grieg, it-Taljan, is-Sloven u l-Ispanjol biss huma awtentiċi)

(2009/253/KE)

IL-KUMMISSJONI TAL-KOMUNITAJIET EWROPEJ,

infiq agrikolu li gġarrab b'mod li ma jiksirx ir-regoli Komunitarji.

Wara li kkunsidrat it-Trattat li jstabbilixxi l-Komunità Ewropea,

Wara li kkunsidrat ir-Regolament tal-Kunsill (KE) Nru 1258/1999 tas-17 ta' Mejju 1999 dwar il-finanzjament tal-politika komuni agrikola⁽¹⁾, u b'mod partikolari l-Artikolu 7(4) tiegħu,

Wara li kkunsidrat ir-Regolament tal-Kunsill (KE) Nru 1290/2005 tal-21 ta' Ġunju 2005 dwar il-finanzjament tal-politika komuni agrikola⁽²⁾, u b'mod partikolari l-Artikolu 31 tiegħu,

Wara li kkonsultat lill-Kumitat dwar il-Fondi Agrikoli,

Billi:

(1) Skont l-Artikolu 7(4) tar-Regolament (KE) Nru 1258/1999, u l-Artikolu 31 tar-Regolament (KE) Nru 1290/2005, il-Kummissjoni għandha twettaq il-verifiki mehtieġa, tikkomunika lill-Istati Membri r-rizultati ta' dawn il-verifiki, tiehu nota tal-kummenti tal-Istati Membri, tagħti bidu għal diskussjonijiet bilaterali sabiex ikun jista' jintlaħaq ftehim mal-Istati Membri involuti, u tikkomunikalhom formalment il-konkluzjonijiet tagħha.

(2) L-Istati Membri kellhom opportunità jitolbu t-tnejja ta' proċedura ta' konċiljazzjoni. Dik l-opportunità ntuzat f'xi każi u r-rapport mahruġ dwar ir-rizultat gie eżaminat mill-Kummissjoni.

(3) Skont ir-Regolament (KE) Nru 1258/1999 u r-Regolament (KE) Nru 1290/2005, jista' jiġi ffinanzjat biss l-

(4) Fid-dawl tal-verifiki li twettqu, tar-rizultat tad-diskussjonijiet bilaterali u tal-proċeduri ta' konċiljazzjoni, parti mill-infiq iddikjarat mill-Istati Membri ma jissodisfax dan ir-rekwiżit u għalhekk ma jstax jiġi ffinanzjat taht it-Taqsima tal-Garanzija tal-FAEGG u taht il-Fond Agrikolu Ewropew ta' Garanzija, minn hawn 'il quddiem imsejjah il-FAEG.

(5) L-ammonti li mhumiex irrikonnoxxuti bhala ammonti li jistgħu jithallsu mit-Taqsima tal-Garanzija tal-FAEGG u mill-FAEG għandhom jiġu indikati. Dawn l-ammonti mhumiex marbutin mal-infiq imġarrab aktar minn erbgha u ghoxrin xahar qabel in-notifika bil-miktub mill-Kummissjoni dwar ir-rizultati tal-verifiki lill-Istati Membri.

(6) F'dak li għandu x'jaqsam mal-każijiet koperti minn din id-Deciżjoni, il-valutazzjoni tal-ammonti li għandhom jiġi esklużi minhabba nuqqas ta' konformità mar-regoli Komunitarji giet innotifikata mill-Kummissjoni lill-Istati Membri f'rapport fil-qosor dwar is-suġġett.

(7) Din id-Deciżjoni hija mingħajr hsara għal kwalunkwe konkluzjoni finanzjarja li l-Kummissjoni tista' tigbed mis-sentenzi tal-Qorti tal-Ġustizzja fil-każijiet pendenti fis-6 ta' Jannar 2009 u li huma marbutin mal-kontenut tagħha,

ADOTTAT DIN ID-DEĊIŻJONI:

Artikolu 1

L-infiq elenkat fl-Anness mehmuz li gġarrab mill-aġenziji tal-hlas akkreditati tal-Istati Membri u li kien iddikjarat taht it-Taqsima tal-Garanzija tal-FAEGG jew taht l-FAEG għandu jiġi eskluż mill-finanzjament Komunitarju għax mhuwiex konformi mar-regoli Komunitarji.

(¹) ĠU L 160, 26.6.1999, p. 103.

(²) ĠU L 209, 11.8.2005, p. 1.

Artikolu 2

Din id-Deċiżjoni hija indirizzata lir-Renju tal-Belġju, lir-Renju tad-Danimarka, lill-Irlanda, lir-Repubblika Ellenika, lir-Renju ta' Spanja, lir-Repubblika Franciża, lir-Repubblika Taljana, lir-Repubblika ta' Ċipru, lir-Repubblika tas-Slovenja, u lir-Renju Unit tal-Gran Brittanja u l-Irlanda ta' Fuq.

Magħmula fi Brussell, 19 ta' Marzu 2009.

Għall-Kummissjoni
Mariann FISCHER BOEL
Membri tal-Kummissjoni

ANNEX

Partita tal-baġit 6 7 0 1

SM	Miżura	SF	Raġuni għall-korrezzjoni	Tip	%	Munita	Ammont	Tnaqqis li diġà sar	Impatt finanzjarju
BE	Rifużjonijiet fuq l-esportazzjoni - Zokkor u iżoglukożju	2004	Kwatità insuffiċjenti ta' kontrolli tal-labora-torju fuq iż-zokkor.	rata fissa	2,00	EUR	- 2 752 373,87	0,00	- 2 752 373,87
BE	Rifużjonijiet fuq l-esportazzjoni - Zokkor u iżoglukożju	2005	Kwatità insuffiċjenti ta' kontrolli tal-labora-torju fuq iż-zokkor.	rata fissa	2,00	EUR	- 3 348 166,37	0,00	- 3 348 166,37
BE	Rifużjonijiet fuq l-esportazzjoni - Zokkor u iżoglukożju	2006	Kwatità insuffiċjenti ta' kontrolli tal-labora-torju fuq iż-zokkor.	rata fissa	2,00	EUR	- 1 096 253,86	0,00	- 1 096 253,86
BE	Frott u haxix - Programmi Operattivi	2005	Infq mhux elegibbli li jinkludi l-imballagg ekoloġiku u l-VAT	puntwali		EUR	- 1 189 054,23	0,00	- 1 189 054,23
BE	Frott u haxix - Programmi Operattivi	2006	Infq mhux elegibbli li jinkludi l-imballagg ekoloġiku u l-VAT	puntwali		EUR	- 535 735,88	0,00	- 535 735,88
					TOTAL BE		- 8 921 584,21	0,00	- 8 921 584,21
CY	Inbid - Ristrutturar	2005	Hlas żejjed ta' ammonti lil produtturi indi-vidwali	puntwali		CYP	- 2 094,55	0,00	- 2 094,55
					TOTAL CY		- 2 094,55	0,00	- 2 094,55
DK	Uċuh tar-raba'	2003	Dgħufija fil-kontroll tal-konformità maż-żoni tas-serhan tal-art.	rata fissa	5,00	DKK	- 16 820 597,23	0,00	- 16 820 597,23
DK	Uċuh tar-raba'	2003	Dgħufija fil-kontroll tal-konformità maż-żoni tas-serhan tal-art.	rata fissa	10,00	DKK	- 48 235 864,52	0,00	- 48 235 864,52
DK	Uċuh tar-raba'	2003	Dgħufija fil-kontroll tal-konformità maż-żoni tas-serhan tal-art.	rata fissa	5,00	DKK	- 180 971 473,05	0,00	- 180 971 473,05
DK	Uċuh tar-raba'	2004	Dgħufija f'kontroll ewlieni: sorveljanza mill-bogħod.	rata fissa	2,00	DKK	- 6 594 611,09	0,00	- 6 594 611,09
DK	Uċuh tar-raba'	2004	Dgħufija fil-kontroll tal-konformità maż-żoni tas-serhan tal-art.	rata fissa	5,00	DKK	- 199 488 578,07	0,00	- 199 488 578,07
DK	Uċuh tar-raba'	2004	Dgħufija fil-kontroll tal-konformità maż-żoni tas-serhan tal-art.	rata fissa	10,00	DKK	- 48 736 215,92	0,00	- 48 736 215,92

SM	Miżura	SF	Raġuni għall-korrezzjoni	Tip	%	Munita	Ammont	Tnaqqis li diġà sar	Impatt finanzjarju
DK	Uċuħ tar-raba'	2005	Dgħufija f'kontroll ewlieni: sorveljanza mill-bogħod.	rata fissa	2,00	DKK	- 1 987 122,96	0,00	- 1 987 122,96
DK	Uċuħ tar-raba'	2005	Dgħufija fil-kontroll tal-konformità maż-żoni tas-serħan tal-art.	rata fissa	5,00	DKK	- 201 721 301,02	0,00	- 201 721 301,02
DK	Uċuħ tar-raba'	2005	Dgħufija fil-kontroll tal-konformità maż-żoni tas-serħan tal-art.	rata fissa	10,00	DKK	- 45 156 517,78	0,00	- 45 156 517,78
TOTAL DK							- 749 712 281,64	0,00	- 749 712 281,64
ES	Frott u haxix - Ipproċessar taċ-ċitru	2005	Wieħed mill-kriterji tal-organizzazzjoni tal-produtturi mhuwiex rikonoxxut.	puntwali		EUR	- 78 111,82	0,00	- 78 111,82
ES	Frott u haxix - Ipproċessar taċ-ċitru	2006	Wieħed mill-kriterji tal-organizzazzjoni tal-produtturi mhuwiex rikonoxxut.	puntwali		EUR	- 79 222,56	0,00	- 79 222,56
ES	Frott u haxix - Ipproċessar taċ-ċitru	2007	Wieħed mill-kriterji tal-organizzazzjoni tal-produtturi mhuwiex rikonoxxut.	puntwali		EUR	- 39 411,30	0,00	- 39 411,30
ES	Primjums għal-laħam - nġhaġ u mogħoż	2003	Kalkolu aġġornat tal-korrezzjoni msejjes fuq id-dejta ffinanzjarja l-ġdida miksuba.	puntwali		EUR	- 2 415,00	0,00	- 2 415,00
ES	Primjums għal-laħam - nġhaġ u mogħoż	2004	Kalkolu aġġornat tal-korrezzjoni msejjes fuq id-dejta ffinanzjarja l-ġdida miksuba.	puntwali		EUR	- 102 075,02	0,00	- 102 075,02
ES	Primjums għal-laħam - nġhaġ u mogħoż	2005	Kalkolu aġġornat tal-korrezzjoni msejjes fuq id-dejta ffinanzjarja l-ġdida miksuba.	puntwali		EUR	- 95 914,93	0,00	- 95 914,93
TOTAL ES							- 397 150,63	0,00	- 397 150,63
FR	Irregolaritajiet		Hlas lura minhabba l-applikazzjoni zbaljata tar-regola 50/50			EUR	265 473,73	0,00	265 473,73
FR	Għajmuna tal-ikel fil-Komunità	2005	Ma ġewx irrispettati l-iskadenzi tal-hlas. Ebdja sanzjoni.	rata fissa	2,00	EUR	- 959 937,85	0,00	- 959 937,85
FR	Għajmuna tal-ikel fil-Komunità	2005	Ma ġewx irrispettati l-iskadenzi tal-hlas. Ebdja sanzjoni.	puntwali		EUR	- 148 951,85	0,00	- 148 951,85
FR	Għajmuna tal-ikel fil-Komunità	2006	Ma ġewx irrispettati l-iskadenzi tal-hlas. Ebdja sanzjoni.	rata fissa	2,00	EUR	- 838 194,08	0,00	- 838 194,08

SM	Miżura	SF	Raguni għall-korrezzjoni	Tip	%	Munita	Ammont	Tnaqqis li diġà sar	Impatt finanzjarju
FR	Għajmuna tal-ikel fil-Komunità	2006	Ma għew irrispettati l-iskadenzi tal-hlas. Ebdja sanzjoni.	puntwali		EUR	- 340 621,43	0,00	- 340 621,43
TOTAL FR							- 2 022 231,48	0,00	- 2 022 231,48
GB	Rifużjonijiet fuq l-esportazzjoni	2003	Analizi tar-riskju mhix uzata sew - tnaqqis mhux iġġustifikat tar-rata tal-kontroll	rata fissa	5,00	GBP	- 890 012,69	0,00	- 890 012,69
GB	Rifużjonijiet fuq l-esportazzjoni	2004	Analizi tar-riskju mhix uzata sew - tnaqqis mhux iġġustifikat tar-rata tal-kontroll; ċertifi-kazzjoni insuffiċjenti tal-hruġ mill-Komunità	rata fissa	5,00	GBP	- 2 291 169,57	0,00	- 2 291 169,57
GB	Rifużjonijiet fuq l-esportazzjoni	2004	Oggetti li mhumiex fl-Anness I - verifika insuffiċjenti tar-riċetti	rata fissa	10,00	GBP	- 43 131,68	0,00	- 43 131,68
GB	Rifużjonijiet fuq l-esportazzjoni	2005	Analizi tar-riskju mhix uzata sew - tnaqqis mhux iġġustifikat tar-rata tal-kontroll; ċertifi-kazzjoni insuffiċjenti tal-hruġ mill-Komunità	rata fissa	5,00	GBP	- 3 395 655,55	0,00	- 3 395 655,55
GB	Rifużjonijiet fuq l-esportazzjoni	2005	Oggetti li mhumiex fl-Anness I - verifika insuffiċjenti tar-riċetti	rata fissa	10,00	GBP	- 68 291,82	0,00	- 68 291,82
GB	Rifużjonijiet fuq l-esportazzjoni	2006	Analizi tar-riskju mhix uzata sew - tnaqqis mhux iġġustifikat tar-rata tal-kontroll; ċertifi-kazzjoni insuffiċjenti tal-hruġ mill-Komunità	rata fissa	5,00	GBP	- 2 291 169,57	0,00	- 2 291 169,57
GB	Rifużjonijiet fuq l-esportazzjoni	2006	Oggetti li mhumiex fl-Anness I - verifika insuffiċjenti tar-riċetti	rata fissa	10,00	GBP	- 68 291,82	0,00	- 68 291,82
GB	Rifużjonijiet fuq l-esportazzjoni	2007	Analizi tar-riskju mhix uzata sew - tnaqqis mhux iġġustifikat tar-rata tal-kontroll	rata fissa	5,00	GBP	- 247 225,73	0,00	- 247 225,73
TOTAL GB							- 9 294 948,43	0,00	- 9 294 948,43
GR	Rifużjonijiet fuq l-esportazzjoni - Mhumiex fl-Anness I	2004	Kontrolli insuffiċjenti. Riskju ta' hlasijiet mhux elegibbli. Deġja mhux affidabbli dwar il-kwantitajiet ta' zokkor esportat.	rata fissa	10,00	EUR	- 160 378,12	0,00	- 160 378,12
GR	Rifużjonijiet fuq l-esportazzjoni - Mhumiex fl-Anness I	2005	Kontrolli insuffiċjenti. Riskju ta' hlasijiet mhux elegibbli. Deġja mhux affidabbli dwar il-kwantitajiet ta' zokkor esportat.	rata fissa	10,00	EUR	- 104 574,50	0,00	- 104 574,50

SM	Miżura	SF	Raġuni għall-korrezzjoni	Tip	%	Munita	Ammont	Tnaqqis li diġà sar	Impatt finanzjarju
GR	Rifużjonijiet fuq l-esportazzjoni - Mhumtix fl-Anness I	2006	Kontrolli insuffiċjenti. Riskju ta' hlasijiet mhux elegibbli. Deġta mhux affidabbli dwar il-kwantitajiet ta' zokkor esportat.	rata fissa	10,00	EUR	- 10 276,40	0,00	- 10 276,40
GR	Rifużjonijiet fuq l-esportazzjoni - Zokkor u iżoglukożju	2004	Kontrolli insuffiċjenti. Riskju ta' hlasijiet mhux elegibbli. Deġta mhux affidabbli dwar il-kwantitajiet ta' zokkor esportat.	rata fissa	10,00	EUR	- 838 787,30	0,00	- 838 787,30
GR	Rifużjonijiet fuq l-esportazzjoni - Zokkor u iżoglukożju	2005	Kontrolli insuffiċjenti. Riskju ta' hlasijiet mhux elegibbli. Deġta mhux affidabbli dwar il-kwantitajiet ta' zokkor esportat.	rata fissa	10,00	EUR	- 99 948,50	0,00	- 99 948,50
GR	Rifużjonijiet fuq l-esportazzjoni - Zokkor u iżoglukożju	2006	Kontrolli insuffiċjenti. Riskju ta' hlasijiet mhux elegibbli. Deġta mhux affidabbli dwar il-kwantitajiet ta' zokkor esportat.	rata fissa	10,00	EUR	- 69 462,90	0,00	- 69 462,90
TOTAL GR							- 1 283 427,72	0,00	- 1 283 427,72
IE	Rifużjonijiet fuq l-esportazzjoni u għaj-nuna tal-ikel lil hinn mill-UE	2003	Dgħufijiet fl-analizi tar-riskju. Kwalità u kwantità insuffiċjenti tal-verifiki fiżiċi.	rata fissa	2,00	EUR	- 824 680,26	0,00	- 824 680,26
IE	Rifużjonijiet fuq l-esportazzjoni u għaj-nuna tal-ikel lil hinn mill-UE	2004	Dgħufijiet fl-analizi tar-riskju. Kwalità u kwantità insuffiċjenti tal-verifiki fiżiċi.	rata fissa	2,00	EUR	- 916 724,78	0,00	- 916 724,78
IE	Rifużjonijiet fuq l-esportazzjoni u għaj-nuna tal-ikel lil hinn mill-UE	2005	Dgħufijiet fl-analizi tar-riskju. Kwalità u kwantità insuffiċjenti tal-verifiki fiżiċi.	rata fissa	2,00	EUR	- 653 050,12	0,00	- 653 050,12
IE	Rifużjonijiet fuq l-esportazzjoni u għaj-nuna tal-ikel lil hinn mill-UE	2006	Dgħufijiet fl-analizi tar-riskju. Kwalità u kwantità insuffiċjenti tal-verifiki fiżiċi.	rata fissa	2,00	EUR	- 46 017,73	0,00	- 46 017,73
TOTAL IE							- 2 440 472,89	0,00	- 2 440 472,89
IT	Għajjnuna diretta oħra - dud tal-harir	2004	Kontrolli amministrattivi insuffiċjenti tal-applikazzjonijiet għall-għajjnuna u kontroll mhux sudisfaċenti tal-piż minimu	rata fissa	5,00	EUR	- 226,54	0,00	- 226,54
IT	Għajjnuna diretta oħra - dud tal-harir	2005	Kontrolli amministrattivi insuffiċjenti tal-applikazzjonijiet għall-għajjnuna u kontroll mhux sudisfaċenti tal-piż minimu	rata fissa	5,00	EUR	- 1 632,44	0,00	- 1 632,44
IT	Għajjnuna diretta oħra - dud tal-harir	2006	Kontrolli amministrattivi insuffiċjenti tal-applikazzjonijiet għall-għajjnuna u kontroll mhux sudisfaċenti tal-piż minimu	rata fissa	5,00	EUR	- 857,69	0,00	- 857,69

SM	Miżura	SF	Raġuni għall-korrezzjoni	Tip	%	Munita	Ammont	Tnaqqis li diġà sar	Impatt finanzjarju
IT	Għajjuna diretta oħra - dud tal-harir	2007	Kontrolli amministrattivi insuffiċjenti tal-applikazzjonijiet għall-għajjuna u kontrolli mhux sudisfaċenti tal-piż minimu	rata fissa	5,00	EUR	- 1 625,77	0,00	- 1 625,77
			TOTAL IT				- 4 342,44	0,00	- 4 342,44
SI	Hlasijiet diretti	2005	Nuqqasijiet f'kontrolli ewlenin: approċċ lejn il-kontroll, teknika u għodod hżiena.	rata fissa	5,00	SIT	- 175 559 567,33	0,00	- 175 559 567,33
SI	Hlasijiet diretti	2006	Nuqqasijiet f'kontrolli ewlenin: approċċ lejn il-kontroll, teknika u għodod hżiena.	rata fissa	5,00	SIT	- 180 027 349,79	0,00	- 180 027 349,79
			TOTAL SI				- 355 586 917,12	0,00	- 355 586 917,12

DEĊIŻJONI TAL-KUMMISSJONI

tal-20 ta' Marzu 2009

li temenda d-Deċiżjoni 2008/855/KE dwar il-miżuri ta' kontroll tas-saħha tal-annimali marbuta mad-deni klassiku tal-hnieżer fil-Ġermanja

(notifikata taħt id-dokument numru C(2009) 1668)

(Test b'relevanza għaż-ŻEE)

(2009/254/KE)

IL-KUMMISSJONI TAL-KOMUNITAJIET EWROPEJ,

Wara li kkunsidrat it-Trattat li jstabbilixxi l-Komunità Ewropea,

Wara li kkunsidrat id-Direttiva tal-Kunsill 89/662/KEE tal-11 ta' Diċembru 1989 dwar ispezzjonijiet veterinarji fil-kummerċ intra-Komunitarju bil-ħsieb tat-tlestija tas-suq intern ⁽¹⁾, u b'mod partikolari l-Artikolu 9(4) tagħha,Wara li kkunsidrat id-Direttiva tal-Kunsill 90/425/KEE tas-26 ta' Ġunju 1990 dwar l-iċċekkar, veterinarju u zootekniku applikabbli għall-kummerċ intra-Komunitarju ta' ċertu annimali ħajjin u prodotti bil-ħsieb tat-tlestija tas-suq intern ⁽²⁾ u b'mod partikolari l-Artikolu 10(4) tagħha,

Billi:

- (1) Id-Deċiżjoni tal-Kummissjoni 2008/855/KE tat-3 ta' Novembru 2008 dwar il-miżuri ta' kontroll tas-saħha tal-annimali marbuta mad-deni klassiku tal-hnieżer f'ċerti Stati Membri ⁽³⁾ tistipula ċerti miżuri ta' kontroll għad-deni klassiku tal-hnieżer fl-Istati Membri jew reġjuni tagħhom stipulati fl-Anness ta' dik id-Deċiżjoni.
- (2) Il-Ġermanja għarrfet lill-Kummissjoni bl-iżvilupp riċenti ta' dik il-marda fil-hnieżer selvaġġi f'ċerti zoni tal-istati federali tar-Rhine-Westphalia tat-Tramuntana u r-Rhineland-Palatinate.
- (3) Dan it-tagħrif jindika li d-deni klassiku tal-hnieżer fil-hnieżer selvaġġi nqered f'ċerti zoni f'dawk l-istati federali. Għaldaqstant, dawk iż-żoni fejn is-sitwazzjoni tjiebet għandhom għalhekk jitnehhew mil-lista fl-Anness tad-Deċiżjoni 2008/855/KE u l-miżuri stipulati f'dik id-Deċiżjoni ma jibqgħux applikabbli.
- (4) Kienu rrapportati każijiet godda ta' deni klassiku tal-hnieżer fi hnieżer selvaġġi freġjun fuq iż-żewġ naħat

tal-fruntiera bejn ir-Rhine-Westphalia tat-Tramuntana u r-Rhineland-Palatinate, li sa issa ma kienx affettwat mill-marda. Għaldaqstant, dawk iż-żoni għandhom jiżiedu mal-lista fl-Anness tad-Deċiżjoni 2008/855/KE u l-miżuri stipulati f'dik id-Deċiżjoni għandhom japplikaw.

- (5) Għal raġunijiet ta' trasparenza fil-leġiżlazzjoni Komunitarja, il-parti kollha tal-lista stipulata fl-Anness tad-Deċiżjoni 2008/855/KE li tikkonċerna l-Ġermanja, għandha tinbidel bit-test fl-Anness ta' din id-Deċiżjoni.
- (6) Id-Deċiżjoni 2008/855/KE għandha għalhekk tiġi emendata skont dan.
- (7) Il-miżuri stipulati f'din id-Deċiżjoni huma skont l-opinjoni tal-Kumitat Permanenti dwar il-Katina Alimentari u s-Saħha tal-Annimali,

ADOTTAT DIN ID-DEĊIŻJONI:

Artikolu 1

Il-parti tal-Anness tad-Deċiżjoni 2008/855/KE li tikkonċerna l-Ġermanja tinbidel bit-test fl-Anness għal din id-Deċiżjoni.

Artikolu 2

Din id-Deċiżjoni hija indirizzata lill-Istati Membri.

Magħmula fi Brussell, 20 ta' Marzu 2009.

Għall-Kummissjoni

Androulla VASSILIOU

Membru tal-Kummissjoni

⁽¹⁾ ĠU L 395, 30.12.1989, p. 13; l-Edizzjoni Speċjali bil-Malti Kapitolu 3, Volum 9, p. 214.

⁽²⁾ ĠU L 224, 18.8.1990, p. 29; l-Edizzjoni Speċjali bil-Malti Kapitolu 3, Volume 10, p. 138.

⁽³⁾ ĠU L 302, 13.11.2008, p. 19.

ANNEX

“1. Il-Ġermanja

A. Fl-istat federali tar-Rhineland-Palatinate:

- (a) fil-Kreis Ahrweiler: il-muniċipalitajiet ta' Adenau u Altenahr;
- (b) fil-Landkreis Vulkaneifel: fil-muniċipalità ta' Obere Kyll il-lokalitajiet ta' Birgel, Esch, Feusdorf u Jünkerath, fil-muniċipalità ta' Hillesheim il-lokalitajiet ta' Berndorf, Dohm-Lammersdorf, Hillesheim, Kerpen, Nohn, Oberehe-Stroheich, Üxheim, Walsdorf u Wiesbaum, fil-muniċipalità ta' Daun il-lokalità ta' Dreis-Brück, fil-muniċipalità ta' Kelberg il-lokalitajiet ta' Beinhausen, Bodenbach, Bongard, Borler, Boxberg, Brücktal, Drees, Gelenberg, Kelberg, Kirsbach, Neichen, Nitz, Reimerath u Welcherath;
- (c) Il-Kreise Altenkirchen u Neuwied;
- (d) fil-Kreis Westerwald: il-muniċipalitajiet ta' Bad Marienberg, Hachenburg, Ransbach-Baumbach, Rennerod, Selters, Wallmerod u Westerburg, il-muniċipalità ta' Höhr-Grenzhausen fit-tramuntana tal-awtostrada A48, il-muniċipalità ta' Montabaur fit-tramuntana tal-awtostrada A3 u l-muniċipalità ta' Wirges fit-tramuntana tal-awtostradi A48 u A3.

B. Fl-istat federali tar-Rhine-Westfalia tat-Tramuntana:

- (a) fil-Kreis Euskirchen: il-belt ta' Bad Münstereifel, fil-belt ta' Mechernich il-lokalitajiet ta' Antweiler, Harzheim, Holzheim, Lessenich, Rißdorf, Wachendorf u Weiler am Berge, fil-belt ta' Euskirchen il-lokalitajiet ta' Billig, Euenheim, Euskirchen, Flamersheim, Kirchheim, Kuchenheim, Kreuzweingarten, Niederkastenholz, Palmersheim, Rheder, Roitzheim, Schweinheim u Stotzheim, fil-muniċipalità ta' Nettersheim il-lokalitajiet ta' Bouderath, Buir, Engulgau, Frohngau, Holzmühlheim, Pesch, Tondorf u Roderath, fil-muniċipalità ta' Dahlem il-lokalità ta' Dahlem u l-muniċipalità ta' Blankenheim, minbarra l-lokalità ta' Blankenheimer Wald;
 - (b) fir-Rhein-Sieg-Kreis: fil-belt ta' Meckenheim il-lokalitajiet ta' Ersdorf u Altendorf, fil-belt ta' Rheinbach il-lokalitajiet ta' Oberdrees, Niederdrees, Wormersdorf, Todenfeld, Hilberath, Merzbach, Irlenbusch, Queckenberg, Kleinschlehbach, Großschlehbach, Loch, Berscheidt, Eichen u Kurtenberg, fil-muniċipalità ta' Swisttal il-lokalitajiet ta' Miel u Odendorf, il-bliet Bad Honnef, Königswinter, Hennef (Sieg), Sankt Augustin, Niederkassel, Troisdorf, Siegburg u Lohmar u l-muniċipalitajiet ta' Neunkirchen-Seelscheid, Eitorf, Ruppichterath, Windeck u Much;
 - (c) fil-Kreis Siegen-Wittgenstein fil-muniċipalità ta' Kreuztal il-lokalitajiet ta' Krombach, Eichen, Fellinghausen, Osthelden, Junkernhees u Mittelhees, fil-belt ta' Siegen il-lokalitajiet ta' Sohlbach, Dillnhütten, Geisweid, Birlebach, Trupbach, Seelbach, Achenbach, Lindenberg, Rosterberg, Rödgen, Obersdorf, Eisern u Eiserfeld, il-muniċipalitajiet ta' Freudenberg, Neunkirchen u Burbach, fil-muniċipalità ta' Wilnsdorf il-lokalitajiet ta' Rinsdorf u Wilden;
 - (d) fil-Kreis Olpe fil-belt ta' Drolshagen il-lokalitajiet ta' Drolshagen, Lüdespert, Schlade, Hützemert, Feldmannshof, Gipperich, Benolpe, Wormberg, Gelsingen, Husten, Halbhusten, Iseringhausen, Brachtpe, Berlinghausen, Eichen, Heiderhof, Forth u Buchhagen, fil-belt ta' Olpe il-lokalitajiet ta' Olpe, Rhode, Saßmickie, Dahl, Friedrichsthal, Thieringhausen, Günsen, Altenkleusheim, Rhonard, Stachelau, Lütringhausen u Rüblinghausen, il-muniċipalità ta' Wenden;
 - (e) fil-Märkische Kreis il-bliet Halver, Kierspe u Meinerzhagen;
 - (f) fil-belt ta' Remscheid il-lokalitajiet ta' Halle, Lusebusch, Hackenberg, Dörper Höhe, Niederlangenbach, Durchs-holz, Nagelsberg, Kleebach, Niederfeldbach, Endringhausen, Lennep, Westerholt, Grenzwall, Birgden, Schnep-pendahl, Oberfeldbach, Hasenberg, Lüdorf, Engelsburg, Forsten, Oberlangenbach, Niederlangenbach, Karlsruhe, Sonnenschein, Buchholzen, Bornefeld u Bergisch Born;
 - (g) fil-bliet ta' Köln and Bonn il-muniċipalitajiet fuq in-naħa tal-lemin tax-xmara Rhine;
 - (h) il-belt ta' Leverkusen;
 - (i) ir-Rheinisch-Bergische Kreis;
 - (j) l-Oberbergische Kreis.”
-

DEĊIŻJONI TAL-KUMMISSJONI

tal-20 ta' Marzu 2009

li temenda d-Deċiżjoni 2003/135/KE fir-rigward tal-pjanijiet ta' qerda u l-pjanijiet ghat-tilqim ta' emerġenza għad-deni klassiku tal-hnieżer fil-hnieżer selvaġġi f'ċerti żoni tal-istati federali ta' Rhine tat-Tramuntana-Westfalia u tar-Rhineland-Palatinate (il-Ġermanja)

(notifikata taht id-dokument numru C(2009) 1669)

(It-testi bil-Ġermaniż u l-Franċiż biss huma awtentiċi)

(2009/255/KE)

IL-KUMMISSJONI TAL-KOMUNITAJIET EWROPEJ,

Wara li kkunsidrat it-Trattat li jstabbilixxi l-Komunità Ewropea,

Wara li kkunsidrat id-Direttiva tal-Kunsill 2001/89/KE tat-23 ta' Ottubru 2001 dwar il-miżuri tal-Komunità għall-kontroll tal-marda tal-infafet vesikolari (deni klassiku) tal-hnieżer ⁽¹⁾, u b'mod partikulari l-Artikolu 16(1) 20(2) tagħha,

Billi:

- (1) Id-Deċiżjoni tal-Kummissjoni 2003/135/KE tas-27 ta' Frar 2003 dwar l-approvazzjoni tal-pjanijiet għall-qerda tad-deni klassiku tal-hnieżer u l-vaċċinazzjoni ta' emerġenza ta' hnieżer selvaġġi kontra d-deni klassiku tal-hnieżer fil-Ġermanja, fl-istati federali tas-Sassonja ta' Isfel, tar-Rhine tat-Tramuntana-Westphalia, ir-Rhineland-Palatinate u s-Saarland ⁽²⁾ giet adottata bhala waħda minn għadd ta' miżuri fil-għlieda kontra l-marda tad-deni klassiku tal-hnieżer.
- (2) Il-Ġermanja għarrfet lill-Kummissjoni bl-iżvilupp riċenti ta' dik il-marda fil-hnieżer selvaġġi f'ċerti żoni tal-istati federali tar-Rhine-Westfalia tat-Tramuntana u Rhineland-Palatinate.
- (3) Dan it-tagħrif jindika li d-deni klassiku tal-hnieżer fil-hnieżer selvaġġi nqered f'ċerti żoni f'dawk l-istati federali. Għalhekk, il-qerda u l-pjanijiet ghat-tilqim ta' emerġenza għad-deni klassiku tal-hnieżer fil-hnieżer selvaġġi m'għandhomx għalfejn jiġu applikati aktar f'dawk iż-żoni.
- (4) Ġew irrapportati każijiet godda ta' deni klassiku tal-hnieżer fil-hnieżer selvaġġi fir-reġjun fuq iż-żewġ naħat

tal-fruntiera bejn ir-Rhine-Westfalia tat-Tramuntana u r-Rhineland-Palatinate li kienu hielsa mill-marda s'issa. Għalhekk, il-qerda u l-pjanijiet ghat-tilqim ta' emerġenza għad-deni klassiku tal-hnieżer fil-hnieżer selvaġġi jehtieg li jiġu applikati f'dawk iż-żoni.

- (5) Id-Deċiżjoni 2003/135/KE għandha għalhekk tiġi emendata skont dan.
- (6) Il-miżuri stipulati f'din id-Deċiżjoni huma skont l-opinjoni tal-Kumitat Permanenti dwar il-Katina Alimentari u s-Saħħa tal-Annimali,

ADOTTAT DIN ID-DEĊIŻJONI:

Artikolu 1

L-Anness għad-Deċiżjoni 2003/135/KE huwa mibdul bit-test fl-Anness għal din id-Deċiżjoni.

Artikolu 2

Din id-Deċiżjoni hija indirizzata lir-Repubblika Federali tal-Ġermanja u r-Repubblika Franċiża.

Magħmula fi Brussell, 20 ta' Marzu 2009.

Għall-Kummissjoni

Androulla VASSILIOU

Membru tal-Kummissjoni

⁽¹⁾ ĠU L 316, 1.12.2001, p. 5.

⁽²⁾ ĠU L 53, 28.2.2003, p. 47.

ANNEX

"ANNEX

1. ŻONI FEJN HUMA FIS-SEHH PJANIJIET TA' QERDA**A. Fl-istat federali tar-Rhineland-Palatinate**

- (a) fil-Kreis Ahrweiler: il-muniċipalitajiet ta' Adenau u Altenahr.
- (b) fil-Landkreis Vulkaneifel: fil-muniċipalità ta' Obere Kyll il-lokalitajiet ta' Birgel, Esch, Feusdorf u Jünkerath, fil-muniċipalità ta' Hillesheim il-lokalitajiet ta' Berndorf, Dohm-Lammersdorf, Hillesheim, Kerpen, Nohn, Oberehe-Stroheich, Üxheim, Walsdorf u Wiesbaum, fil-muniċipalità ta' Daun il-lokalità ta' Dreis-Brück, fil-muniċipalità ta' Kelberg il-lokalitajiet ta' Beinhausen, Bodenbach, Bongard, Borler, Boxberg, Brücktal, Drees, Gelenberg, Kelberg, Kirsbach, Neichen, Nitz, Reimerath u Welcherath;
- (c) il-Kreise Altenkirchen u Neuwied;
- (d) fi Kreis Westerwald: il-muniċipalitajiet ta' Bad Marienberg, Hachenburg, Ransbach-Baumbach Rennerod, Selters, Wallmerod u Westerburg, il-muniċipalità ta' Höhr-Grenzhausen fit-tramuntana tal-awtostrada A48, il-muniċipalità ta' Montabaur fit-tramuntana tal-awtostrada A3 u l-muniċipalità ta' Wirges fit-tramuntana tal-awtostradi A48 u A3;
- (e) fil-Landkreis Südwestpfalz: il-muniċipalità Kröppen ix-xlokk tal-L 483, il-muniċipalità Vinningen ix-xlokk tal-L 478 u L 484, il-muniċipalitajiet Schweix, Hilst, Trulben, Eppenbrunn, Ludwigswinkel, Fischbach bei Dahn, Schönau (Pfalz), Hirschthal, Rumbach, Bruchweiler-Bärenbach, Bundenthal, Niederschlettenbach, Nothweiler, Bobenthal u Erlenbach bei Dahn.

B. Fl-istat federali ta' Rhine tat-Tramuntana-Westfalia

- (a) fil-Kreis Euskirchen: il-belt ta' Bad Münstereifel, fil-belt ta' Mechernich il-lokalitajiet ta' Antweiler, Harzheim, Holzheim, Lessenich, Rißdorf, Wachendorf u Weiler am Berge, fil-belt ta' Euskirchen il-lokalitajiet ta' Billig, Euenheim, Euskirchen, Flamersheim, Kirchheim, Kuchenheim, Kreuzweingarten, Niederkastenholz, Palmersheim, Rheder, Roitzheim, Schweinheim u Stotzheim, fil-muniċipalità ta' Nettersheim il-lokalitajiet ta' Boudersath, Buir, Engalgau, Frohngau, Holzmühlheim, Pesch, Tondorf und Roderath, fil-muniċipalità ta' Dahlem il-lokalità ta' Dahlem u l-muniċipalità ta' Blankenheim, hliet il-lokalità ta' Blankenheimer Wald;
- (b) fir-Rhein-Sieg-Kreis: fil-belt ta' Meckenheim il-lokalitajiet ta' Ersdorf u Altendorf, fil-belt ta' Rheinbach il-lokalitajiet ta' Oberdrees, Niederdrees, Wormersdorf, Todenfeld, Hilberath, Merzbach, Irlenbusch, Queckenberg, Kleinschlehbach, Großschlehbach, Loch, Berscheidt, Eichen u Kurtenberg, fil-muniċipalità ta' Swisttal il-lokalitajiet ta' Miël u Odendorf, il-bliet ta' Bad Honnef, Königswinter, Hennef (Sieg), Sankt Augustin, Niederkassel, Troisdorf, Siegburg u Lohmar u l-muniċipalitajiet ta' Neunkirchen-Seelscheid, Eitorf, Ruppichterath, Windeck u Much;
- (c) fil-Kreis Siegen-Wittgenstein fil-muniċipalità ta' Kreuztal il-lokalitajiet ta' Krombach, Eichen, Fellinghausen, Osthelden, Junkernhees u Mittelhees, fil-belt Siegen il-lokalitajiet ta' Sohlbach, Dillnhütten, Geisweid, Birnenbach, Trupbach, Seelbach, Achenbach, Lindenberg, Rosterberg, Rödgen, Obersdorf, Eisern u Eiserfeld, il-muniċipalitajiet ta' Freudenberg, Neunkirchen Burbach, u fil-muniċipalità ta' Wilnsdorf il-lokalitajiet ta' Rinsdorf u Wilden;
- (d) fil-Kreis Olpe fil-belt ta' Drolshagen il-lokalitajiet ta' Drolshagen, Lüdespert, Schlade, Hützemert, Feldmannshof, Gipperich, Benolpe, Wormberg, Gelsingen, Husten, Halbhusten, Iseringhausen, Brachtpe, Berlinghausen, Eichen, Heiderhof, Forth u Buchhagen, fil-belt ta' Olpe il-lokalitajiet ta' Olpe, Rhode, Saßmicke, Dahl, Friedrichsthal, Thieringhausen, Günsen, Altenkleusheim, Rhonard, Stachelau, Lütringhausen u Rüblinghausen, il-muniċipalità ta' Wenden;
- (e) fil-Kreis Märkische l-bliet ta' Halver, Kierspe u Meinerzhagen;
- (f) fil-belt ta' Remscheid il-lokalitajiet Halle, Lusebusch, Hackenberg, Dörper Höhe, Niederlangenbach, Durchsholz, Nagelsberg, Kleeback, Niederfeldbach, Endringhausen, Lennep, Westerholt, Grenzwall, Birgden, Schneppendahl, Oberfeldbach, Hasenberg, Lüdorf, Engelsburg, Forsten, Oberlangenbach, Niederlangenbach, Karlsruhe, Sonnenschein, Buchholzen, Bornefeld u Bergisch Born;

- (g) fil-bliet ta' Köln u Bonn fil-municipalitajiet fuq il-lemin tax-xmara Rhine;
- (h) il-belt ta' Leverkusen;
- (i) ir-Rheinisch-Bergische Kreis;
- (j) l-Oberbergische Kreis.

2. ŻONI FEJN QED JIĠI APPLIKAT IT-TILQIM TA' EMERĠENZA

A. Fl-istat federali tar-Rhineland-Palatinate

- (a) fil-Kreis Ahrweiler: il-municipalitajiet ta' Adenau u Altenahr;
- (b) fil-Landkreis Vulkaneifel: fil-municipalità ta' Obere Kyll il-lokalitajiet ta' Birgel, Esch, Feusdorf u Jünkerath, fil-municipalità ta' Hillesheim il-lokalitajiet ta' Berndorf, Dohm-Lammersdorf, Hillesheim, Kerpen, Nohn, Oberehe-Stroheich, Üxheim, Walsdorf u Wiesbaum, fil-municipalità ta' Daun il-lokalità ta' Dreis-Brück, fil-municipalità ta' Kelberg il-lokalitajiet ta' Beinhausen, Bodenbach, Bongard, Borler, Boxberg, Brücktal, Drees, Gelenberg, Kelberg, Kirsbach, Neichen, Nitz, Reimerath u Welcherath;
- (c) il-Kreise Altenkirchen u Neuwied;
- (d) fi Kreis Westerwald: il-municipalitajiet ta' Bad Marienberg, Hachenburg, Ransbach-Baumbach, Rennerod, Selters, Wallmerod u Westerburg, il-municipalità ta' Höhr-Grenzhausen fit-tramuntana tal-awtostrada A48, il-municipalità ta' Montabaur fit-tramuntana tal-awtostrada A3 u l-municipalità ta' Wirges fit-tramuntana tal-awtostrada A48 u A3;
- (e) fil-Landkreis Südwestpfalz: il-municipalità Kröppen ix-xlokk tal-L 483, il-municipalità Vinningen ix-xlokk tal-L 478 u L 484, il-municipalitajiet Schweix, Hilst, Trulben, Eppenbrunn, Ludwigswinkel, Fischbach bei Dahn, Schönau (Pfalz), Hirschthal, Rumbach, Bruchweiler-Bärenbach, Bundenthal, Niederschlettenbach, Nothweiler, Bobenthal u Erlenbach bei Dahn.

B. Fl-istat federali ta' Rhine tat-Tramuntana-Westfalia

- (a) fil-Kreis Euskirchen: il-belt ta' Bad Münstereifel, fil-belt ta' Mechernich il-lokalitajiet ta' Antweiler, Harzheim, Holzheim, Lessenich, Rißdorf, Wachendorf u Weiler am Berge, fil-belt ta' Euskirchen il-lokalitajiet ta' Billig, Euenheim, Euskirchen, Flamersheim, Kirchheim, Kuchenheim, Kreuzweingarten, Niederkastenholz, Palmersheim, Rheder, Roitzheim, Schweinheim u Stotzheim, fil-municipalità ta' Nettersheim il-lokalitajiet ta' Boudersath, Buir, Engalgau, Frohngau, Holzmühlheim, Pesch, Tondorf und Roderath, fil-municipalità ta' Dahlem il-lokalità ta' Dahlem u l-municipalità ta' Blankenheim, hliet il-lokalità ta' Blankenheimer Wald;
- (b) fir-Rhein-Sieg-Kreis: fil-belt ta' Meckenheim il-lokalitajiet ta' Ersdorf u Altendorf, fil-belt ta' Rheinbach il-lokalitajiet ta' Oberdrees, Niederdrees, Wormersdorf, Todenfeld, Hilberath, Merzbach, Irlenbusch, Queckenberg, Kleinschlehbach, Großschlehbach, Loch, Berscheidt, Eichen u Kurtenberg, fil-municipalità ta' Swisttal il-lokalitajiet ta' Miel u Odendorf, il-bliet ta' Bad Honnef, Königswinter, Hennef (Sieg), Sankt Augustin, Niederkassel, Troisdorf, Siegburg u Lohmar u l-municipalitajiet ta' Neunkirchen-Seelscheid, Eitorf, Ruppichterath, Windeck u Much;
- (c) fil-Kreis Siegen-Wittgenstein fil-municipalità ta' Kreuztal il-lokalitajiet ta' Krombach, Eichen, Fellinghausen, Osthelden, Junkernhees u Mittelhees, fil-belt Siegen il-lokalitajiet ta' Sohlbach, Dillnhütten, Geisweid, Birlebach, Trupbach, Seelbach, Achenbach, Lindenberg, Rosterberg, Rödgen, Obersdorf, Eisern u Eiserfeld, il-municipalitajiet ta' Freudenberg, Neunkirchen Burbach, u fil-municipalità ta' Wilnsdorf il-lokalitajiet ta' Rinsdorf u Wilden;
- (d) fil-Kreis Olpe fil-belt ta' Drolshagen il-lokalitajiet ta' Drolshagen, Lüdespert, Schlade, Hützemert, Feldmannshof, Gipperich, Benolpe, Wormberg, Gelsingen, Husten, Halbhusten, Iseringhausen, Brachtepe, Berlinghausen, Eichen, Heiderhof, Forth u Buchhagen, fil-belt ta' Olpe il-lokalitajiet ta' Olpe, Rhode, Saßmicke, Dahl, Friedrichsthal, Thieringhausen, Günsen, Altenkleusheim, Rhonard, Stachelau, Lütringhausen u Rüblinghausen, il-municipalità ta' Wenden;

-
- (e) fil-Kreis Märkische l-bliet ta' Halver, Kierspe u Meinerzhagen;
 - (f) fil-belt ta' Remscheid il-lokalitajiet Halle, Lusebusch, Hackenberg, Dörper Höhe, Niederlangenbach, Durchsholz, Nagelsberg, Kleebach, Niederfeldbach, Endringhausen, Lennep, Westerholt, Grenzwall, Birgden, Schneppendahl, Oberfeldbach, Hasenberg, Lüdorf, Engelsburg, Forsten, Oberlangenbach, Niederlangenbach, Karlsruhe, Sonnenschein, Buchholzen, Bornefeld u Bergisch Born;
 - (g) fil-bliet ta' Köln u Bonn fil-municipalitajiet fuq il-lemin tax-xmara Rhine;
 - (h) il-belt ta' Leverkusen;
 - (i) ir-Rheinisch-Bergische Kreis;
 - (j) l-Oberbergische Kreis."
-

CORRIGENDUM

It-tieni rettifika tar-Regolament tal-Kummissjoni (KE) Nru 77/2009 tas-26 ta' Jannar 2009 li jemenda r-Regolament tal-Kunsill (KE) Nru 314/2004 dwar ċerti miżuri restrittivi fir-rigward taż-Żimbabwe

(Il-Ġurnal Uffiċjali tal-Unjoni Ewropea L 23 tas-27 ta' Jannar 2009)

Fpaġna 6, fl-Anness, fpunt 3 (Al Shanfari):

minflok: "Riżorsi Naturali ta' Oryz";

aqra: "Riżorsi Naturali ta' Oryz".

Fpaġna 7, fl-Anness, fpunt 22 (Chimedza):

minflok: "President tal-Assoċjazzjoni medika taż-Żimbabwe, Dr,";

aqra: "President tal-Assoċjazzjoni Medika taż-Żimbabwe, Dottor,".

Fpaġna 9, fl-Anness, fpunt 45 (Gambe):

minflok: "27.1.2009";

aqra: "16.6.2005".

Fpaġna 10, fl-Anness, fpunt 49 (Goyo):

minflok: "Goyo, Helen (magħrufa wkoll bhala Hellin) Mushanyuri";

aqra: "Goyo, Helen (magħrufa wkoll bhala Hellin) Mushanyuri".

Fpaġna 10, fl-Anness, fpunt 58 (Kachepa):

minflok: "Membru tal-Parlament eletta għat-Tramuntana ta' Mudzi.";

aqra: "Membru tal-Parlament eletta għat-Tramuntana ta' Mudzi".

Fpaġna 11, fl-Anness, fpunt 69 (Kuruneri):

minflok: "NB attwalment taħt kustodja kawtelari. Eks-membru tal-Gvern b'rabtiet għadhom għaddejja mal-Gvern.";

aqra: "Ex-membru tal-Gvern b'rabtiet għadhom għaddejja mal-Gvern".

Fpaġna 11, fl-Anness, fpunt 70 (Kwainona):

minflok: "Assistant Kummissarju.";

aqra: "Assistant Kummissarju, imwieled fid-19.1.1953, passport AD001073".

Fpaġna 15, fl-Anness, fpunt 122 (Mudonhi):

minflok: "Assistent Spettur tal-Pulizija tar-Repubblika taż-Żimbabwe.";

aqra: "Assistent Spettur tal-Pulizija tar-Repubblika taż-Żimbabwe".

Fpaġna 15, fl-Anness, fpunt 123 (Mudzvova):

minflok: "Surgent.";

aqra: "Surgent".
